

***lenovo***

# Notebook Computer Hard Disk Drive User's Guide

**Note:** Before using this information and the product it supports, read the information in Appendix A, "Service and Support," on page A-1, Appendix B, "Warranty information," on page B-1, and Appendix C, "Notices," on page C-1.

**First Edition (May 2006)**

**© Copyright Lenovo 2006.**

**Portions © Copyright International Business Machines Corporation 2005.**

**All rights reserved.**

U.S. GOVERNMENT USERS – RESTRICTED RIGHTS: Our products and/or services are provided with RESTRICTED RIGHTS. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to the GSA ADP Schedule contract with Lenovo Group Limited, if any, or the standard terms of this commercial license, or if the agency is unable to accept this Program under these terms, then we provide this Program under the provisions set forth in Commercial Computer Software–Restricted Rights at FAR 52.227-19, when applicable, or under Rights in Data-General, FAR 52.227.14 (Alternate III).

---

# Contents

<b>Safety information</b> . . . . .	<b>v</b>
<b>General safety guidelines</b> . . . . .	<b>vii</b>
Service . . . . .	vii
Power cords and power adapters . . . . .	vii
Extension cords and related devices . . . . .	viii
Plugs and outlets . . . . .	viii
Batteries . . . . .	ix
Heat and product ventilation . . . . .	ix
CD and DVD drive safety . . . . .	x
<b>Preface.</b> . . . . .	<b>xi</b>
Registering your option . . . . .	xi
<b>About your Lenovo Notebook Computer Hard Disk Drive</b> . . . . .	<b>1-1</b>
Handling the hard disk drive . . . . .	1-1
Replacing the ThinkPad hard disk drive . . . . .	1-1
Replacing the Lenovo 3000 V100 hard disk drive . . . . .	1-2
<b>Appendix A. Service and Support.</b> . . . . .	<b>A-1</b>
Online technical support . . . . .	A-1
Telephone technical support . . . . .	A-1
<b>Appendix B. Warranty information</b> . . . . .	<b>B-1</b>
Worldwide telephone list . . . . .	B-15
Guarantee supplement for Mexico . . . . .	B-18
<b>Appendix C. Notices</b> . . . . .	<b>C-1</b>
Trademarks . . . . .	C-2
<b>Appendix D. Electronic emission notices</b> . . . . .	<b>D-1</b>



---

## Safety information

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtete příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte bezpečnostné informácie.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

---

## General safety guidelines

Always observe the following precautions to reduce the risk of injury and property damage.

---

### Service

Do not attempt to service a product yourself unless instructed to do so by the Customer Support Center. Use only a service provider who is approved to repair your particular product.

**Note:** Some parts can be upgraded or replaced by the customer. These parts are referred to as Customer Replaceable Units, or CRUs. Lenovo expressly identifies CRUs as such, and provides documentation with instructions when it is appropriate for customers to replace those parts. You must closely follow all instructions when performing such replacements. Always make sure that the power is turned off and that the product is unplugged from any power source before you attempt the replacement. If you have any questions or concerns, contact the Customer Support Center.

---

### Power cords and power adapters

Use only the power cords and power adapters supplied by the product manufacturer.

Never wrap a power cord around the power adapter or other object. Doing so can stress the cord in ways that can cause the cord to fray, crack or crimp. This can present a safety hazard.

Always route power cords so that they will not be walked on, tripped over, or pinched by objects.

Protect the cord and power adapters from liquids. For instance, do not leave your cord or power adapter near sinks, tubs, toilets, or on floors that are cleaned with liquid cleansers. Liquids can cause a short circuit, particularly if the cord or power adapter has been stressed by misuse. Liquids can also cause gradual corrosion of the power cord terminals and/or the connector terminals on the adapter which can eventually result in overheating.

Always connect power cords and signal cables in the correct order and ensure that all power cord connectors are securely and completely plugged into receptacles.

Do not use any power adapter that shows corrosion at the ac input pins and/or shows signs of overheating (such as deformed plastic) at the ac input or anywhere on the power adapter.

Do not use any power cords where the electrical contacts on either end show signs of corrosion or overheating or where the power cord appears to have been damaged in any way.

---

## **Extension cords and related devices**

Ensure that extension cords, surge protectors, uninterruptible power supplies, and power strips that you use are rated to handle the electrical requirements of the product. Never overload these devices. If power strips are used, the load should not exceed the power strip input rating. Consult an electrician for more information if you have questions about power loads, power requirements, and input ratings.

---

## **Plugs and outlets**

If a receptacle (power outlet) that you intend to use with your computer equipment appears to be damaged or corroded, do not use the outlet until it is replaced by a qualified electrician.

Do not bend or modify the plug. If the plug is damaged, contact the manufacturer to obtain a replacement.

Some products are equipped with a three-pronged plug. This plug fits only into a grounded electrical outlet. This is a safety feature. Do not defeat this safety feature by trying to insert it into a non-grounded outlet. If you cannot insert the plug into the outlet, contact an electrician for an approved outlet adapter or to replace the outlet with one that enables this safety feature. Never overload an electrical outlet. The overall system load should not exceed 80 percent of the branch circuit rating. Consult an electrician for more information if you have questions about power loads and branch circuit ratings.

Be sure that the power outlet you are using is properly wired, easily accessible, and located close to the equipment. Do not fully extend power cords in a way that will stress the cords.

Connect and disconnect the equipment from the electrical outlet carefully



---

## Batteries

All personal computers manufactured by Lenovo contain a non-rechargeable coin cell battery to provide power to the system clock. In addition many mobile products such as notebook PCs utilize a rechargeable battery pack to provide system power when in portable mode. Batteries supplied by Lenovo for use with your product have been tested for compatibility and should only be replaced with Lenovo approved parts.

Never attempt to open or service any battery. Do not crush, puncture, or incinerate batteries or short circuit the metal contacts. Do not expose the battery to water or other liquids. Only recharge the battery pack strictly according to instructions included in the product documentation.

Battery abuse or mishandling can cause the battery to overheat, which can cause gasses or flame to “vent” from the battery pack or coin cell. If your battery is damaged, or if you notice any discharge from your battery or the buildup of foreign materials on the battery leads, stop using the battery and obtain a replacement from the battery manufacturer.

Batteries can degrade when they are left unused for long periods of time. For some rechargeable batteries (particularly Lithium Ion batteries), leaving a battery unused in a discharged state could increase the risk of a battery short circuit, which could shorten the life of the battery and can also pose a safety hazard. Do not let rechargeable Lithium-Ion batteries completely discharge or store these batteries in a discharged state.

---

## Heat and product ventilation

Computers generate heat when turned on and when batteries are charging. Notebook PCs can generate a significant amount of heat due to their compact size. Always follow these basic precautions:

- Do not leave the base of your computer in contact with your lap or any part of your body for an extended period when the computer is functioning or when the battery is charging. Your computer produces some heat during normal operation. Extended contact with the body could cause discomfort or, potentially, a skin burn.
- Do not operate your computer or charge the battery near flammable materials or in explosive environments.
- Ventilation slots, fans and/or heat sinks are provided with the product for safety, comfort, and reliable operation. These features might inadvertently become blocked by placing the product on a bed, sofa, carpet, or other flexible surface. Never block, cover or disable these features.

---

## **CD and DVD drive safety**

CD and DVD drives spin discs at a high speed. If a CD or DVD is cracked or otherwise physically damaged, it is possible for the disc to break apart or even shatter when the CD drive is in use. To protect against possible injury due to this situation, and to reduce the risk of damage to your machine, do the following:

- Always store CD/DVD discs in their original packaging
- Always store CD/DVD discs out of direct sunlight and away from direct heat sources
- Remove CD/DVD discs from the computer when not in use
- Do not bend or flex CD/DVD discs, or force them into the computer or their packaging
- Check CD/DVD discs for cracks before each use. Do not use cracked or damaged discs

---

## Preface

You can increase the storage capacity of your Lenovo™ notebook computer by replacing the Hard Disk Drive with one of greater capacity.

Your option package contains the following:

- Lenovo Notebook Computer Hard Disk Drive
- *Lenovo Notebook Computer Hard Disk Drive User's Guide*

If any of the items listed above are missing or damaged, contact your place of purchase. Be sure to retain your proof of purchase; it might be required to receive warranty service.

---

## Registering your option

Thank you for purchasing this Lenovo™ product. Please take a few moments to register your product and provide us with information that will help Lenovo to better serve you in the future. Your feedback is valuable to us in developing products and services that are important to you, as well as in developing better ways to communicate with you. Register your option on the following Web site:

<http://www.lenovo.com/register/>

Lenovo will send you information and updates on your registered product unless you indicate on the Web site questionnaire that you do not want to receive further information.



---

## About your Lenovo Notebook Computer Hard Disk Drive

This section provides information on handling and replacing your Lenovo Notebook Computer Hard Disk Drive.

---

### Handling the hard disk drive

To protect your hard disk drive, observe the following precautions:

- Keep the drive in its static-protective bag until you are ready to install the drive in your Lenovo notebook computer. If you must put the drive down, place the static-protective bag on a flat, padded surface, and place the drive on the bag with the component side facing up.
- Handle the drive with care. Dropping or jarring the drive can damage the components inside the drive housing.
- Limit your movement. Movement can cause static electricity buildup.
- Do not subject the drive to physical shocks.
- Handle the drive by the edges.
- Do not touch any exposed components on the drive.
- Do not apply pressure to the cover of the drive.

**Attention:** The drive is very sensitive. Incorrect handling can cause damage and permanent loss of data on the hard disk. Before removing the hard disk drive, make a backup copy of all the information on the hard disk, and then turn the computer off. Never remove the drive while the system is operating, in standby mode, or in hibernation mode.

---

### Replacing the ThinkPad hard disk drive

Replace the hard disk drive only if you upgrade it or have it repaired. The connectors and bay of the hard disk drive were not designed for frequent changes or drive swapping.

**Note:** The following procedure may vary depending on the model of your ThinkPad® notebook computer. For more detailed instructions, refer to your system documentation.

To replace the hard disk drive, complete the following procedure:

1. Turn off your ThinkPad computer.
2. Disconnect the ac adapter and all cables from the computer.
3. Close the display and turn the computer over.

4. Remove the battery.
5. Remove the screw that secures the hard disk drive.
6. Remove the cover, then remove the hard disk drive by pulling on the tab.
7. Detach the side rubbers from the hard disk drive.
8. Unpack the new hard disk drive.

**Attention**

Before you unpack the hard disk drive, be sure to read “Handling the hard disk drive” on page 1-1.

9. Attach the side rubbers to the new hard disk drive.
10. Insert the hard disk drive with the attached side rubbers into the hard disk drive bay; then firmly install them and replace the cover.
11. Reinstall the screw.

**Note:** You can replace the screw with a security screw to prevent the hard disk drive from being easily removed. The security screw may not be included in your ship group. However, you can purchase screws directly from NABS at [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Reinstall the battery.
13. Connect the ac adapter and cables to the computer.

---

## Replacing the Lenovo 3000 V100 hard disk drive

Replace the hard disk drive only if you upgrade it or have it repaired. The connectors and bay of the hard disk drive were not designed for frequent changes or drive swapping.

**Note:** The following procedure may vary depending on the model of your Lenovo notebook computer. For more detailed instructions, refer to your system documentation.

To replace the hard disk drive, complete the following procedure:

1. Turn off the notebook computer.
2. Disconnect the AC adapter and all cables from the computer.
3. Close the display and turn the computer over.
4. Remove the battery.
5. Locate the hard disk drive cover and remove the two screws that secure it.
6. Lift off the cover using the slot in the housing near the screws.
7. Slide the drive away from the connector (by pulling on the black tab) and against the screw location until connector is completely released.

8. Lift the hard disk drive out by the plastic tab attached to the drive. Notice that the side of the drive that is facing up so that replacement drive will have the same orientation.  
**Attention:** Before you unpack the hard disk drive, be sure to read, "Handling the hard disk drive" on page 1-1.
9. Place the replacement drive into the system and carefully slide it into the connector until seated.
10. Reinstall and secure the cover with the two screws.
11. Reinstall the battery.
12. Connect the AC adapter and cables to the computer.

**Note:** The side rubbers information in this manual is not applicable to the Lenovo 3000 V100 notebook computer.

---

## A propos de l'unité de disque dur de votre ordinateur portable Lenovo

La présente section fournit des informations sur la manipulation et le remplacement de l'unité de disque dur de votre ordinateur portable Lenovo.

---

### Manipulation de l'unité de disque dur

Pour protéger l'unité de disque dur, observez les précautions suivantes :

- Laissez l'unité dans son emballage antistatique jusqu'à ce que vous soyez prêt à l'installer dans l'ordinateur Lenovo. Si vous devez poser l'unité, placez l'emballage antistatique sur une surface plane rembourrée et posez l'unité sur l'emballage, côté composants vers le haut.
- Manipulez l'unité avec précaution. Si vous la laissez tomber ou si vous la cognez, vous risquez d'endommager ses composants internes.
- Limitez vos mouvements. Les mouvements contribuent en effet à générer de l'électricité statique.
- Évitez de faire subir des chocs physiques à l'unité.
- Manipulez l'unité en la tenant par ses bords.
- Ne touchez pas les composants exposés de l'unité.
- N'exercez aucune pression sur le cache de l'unité.

**Avertissement :** L'unité est extrêmement sensible. Toute manipulation incorrecte risque d'entraîner des dommages et la perte permanente des données stockées sur le disque dur. Avant de retirer l'unité de disque dur, faites une copie de sauvegarde de toutes les informations stockées sur le disque dur, puis mettez l'ordinateur hors tension. Ne retirez jamais l'unité pendant que le système est actif, en mode veille ou en mode hibernation.

---

### Remplacement de l'unité de disque

Ne remplacez l'unité de disque dur que si vous effectuez une mise à niveau ou si vous devez la faire réparer. Les connecteurs et la baie de l'unité de disque dur n'ont pas été conçus pour des changements fréquents ou pour des échanges d'unité.

**Remarque :** La procédure suivante peut varier en fonction du modèle d'ordinateur ThinkPad. Pour obtenir des instructions plus détaillées, reportez-vous à la documentation fournie avec votre système.



Pour remplacer l'unité de disque dur, procédez comme suit :

1. Mettez l'ordinateur ThinkPad hors tension.
2. Débranchez le boîtier d'alimentation et tous les câbles de l'ordinateur.
3. Fermez l'écran et retournez l'ordinateur.
4. Retirez la batterie.
5. Retirez la vis qui permet de fixer l'unité de disque dur.
6. Retirez le cache, puis l'unité de disque dur, en la soulevant par la languette.
7. Retirez les parties latérales en caoutchouc de l'unité de disque dur.
8. Déballez la nouvelle unité de disque dur.

#### **Attention**

Avant de déballez l'unité de disque dur, lisez attentivement la section «Manipulation de l'unité de disque dur», à la page 1-4.

9. Remettez les parties latérales en caoutchouc sur la nouvelle unité.
10. Insérez l'unité de disque dur dans la baie d'unité de disque dur, puis installez-la correctement et remettez le cache en place.
11. Réinstallez la vis.

**Remarque :** Vous pouvez remplacer la vis par une vis de sécurité pour que l'unité de disque dur ne puisse pas être retirée facilement. La vis de sécurité peut ne pas être incluse dans les accessoires livrés. Vous pouvez néanmoins vous en procurer une directement auprès de NABS, à l'adresse [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Réinstallez la batterie.
13. Rebranchez le boîtier d'alimentation et les câbles sur l'ordinateur.

---

## **Remplacement de l'unité de disque dur Lenovo 3000 V100**

Ne remplacez l'unité de disque dur que si vous effectuez une mise à niveau ou si vous devez la faire réparer. Les connecteurs et la baie de l'unité de disque dur n'ont pas été conçus pour des changements fréquents ou pour des échanges d'unité.

**Remarque :** La procédure suivante peut varier en fonction du modèle d'ordinateur Lenovo. Pour obtenir des instructions plus détaillées, reportez-vous à la documentation fournie avec votre système.

Pour remplacer l'unité de disque dur, procédez comme suit :

1. Mettez l'ordinateur hors tension.

2. Débranchez le boîtier d'alimentation et tous les câbles de l'ordinateur.
3. Fermez l'écran et retournez l'ordinateur.
4. Retirez la batterie.
5. Localisez le cache de l'unité de disque dur et desserrez les deux vis qui le maintiennent en place.
6. Soulevez le cache à l'aide de la fente se trouvant à côté des vis.
7. Tirez sur l'unité à l'aide de la languette noire pour la retirer complètement de son connecteur.
8. Soulevez l'unité de disque dur à l'aide de la languette en plastique qui lui est apposée. Prenez note de l'orientation de l'unité pour repositionner l'unité de remplacement de la même manière.  
**Avertissement :** Avant de déballer l'unité de disque dur, lisez la section «Manipulation de l'unité de disque dur», à la page 1-4.
9. Placez l'unité de remplacement dans le système en l'insérant avec précaution dans le connecteur, jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
10. Réinstallez le cache et resserrez les deux vis.
11. Réinstallez la batterie.
12. Rebranchez le boîtier d'alimentation et les câbles sur l'ordinateur.

**Remarque :** Les informations du présent manuel relatives aux parties latérales en caoutchouc ne s'appliquent pas à l'ordinateur portable Lenovo 3000 V100.

---

## Produktinformationen zum Festplattenlaufwerk des Lenovo Notebook-Computers

Dieser Abschnitt enthält Informationen zur Handhabung und zum Austauschen des Festplattenlaufwerks des Lenovo Notebook-Computers.

---

### Handhabung des Festplattenlaufwerks

Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um das Festplattenlaufwerk zu schützen:

- Bewahren Sie das Laufwerk in der antistatischen Schutzhülle auf, bis Sie es im Lenovo Notebook-Computer installieren. Wenn Sie das Laufwerk absetzen müssen, legen Sie die antistatische Schutzhülle auf eine ebene, gepolsterte Oberfläche, und setzen Sie das Laufwerk auf der Schutzhülle mit der Seite der Komponente nach oben ab.
- Behandeln Sie das Laufwerk vorsichtig. Wenn Sie das Laufwerk fallen lassen oder damit anstoßen, können Komponenten innerhalb des Laufwerkgehäuses beschädigt werden.
- Vermeiden Sie unnötige Bewegungen. Durch Bewegung kann sich das Laufwerk statisch aufladen.
- Setzen Sie das Laufwerk keinen physischen Erschütterungen aus.
- Fassen Sie das Laufwerk an den Rändern an.
- Berühren Sie keine ungeschützten Komponenten im Laufwerk.
- Drücken Sie nicht auf die Abdeckung des Laufwerks.

**Achtung:** Das Laufwerk ist sehr empfindlich. Durch unsachgemäße Behandlung können Beschädigungen und dauerhafter Datenverlust auf der Festplatte verursacht werden. Erstellen Sie vor dem Entfernen des Festplattenlaufwerks eine Sicherungskopie aller Daten auf der Festplatte, und schalten Sie dann den Computer aus. Entfernen Sie das Laufwerk nie im laufenden Betrieb, im Bereitschaftsmodus oder im Hibernationsmodus.

---

### ThinkPad-Festplattenlaufwerk austauschen

Tauschen Sie das Festplattenlaufwerk nur aus, wenn Sie einen Upgrade ausführen möchten oder wenn das Laufwerk repariert werden muss. Die Anschlüsse und die Position des Festplattenlaufwerks sind nicht für häufige Änderungen oder für häufiges Austauschen des Laufwerks ausgerichtet.

**Anmerkung:** Die folgende Vorgehensweise hängt von Ihrem ThinkPad®-Modell ab. Ausführlichere Anweisungen können Sie der Dokumentation zum System entnehmen.

Gehen Sie wie folgt vor, um das Festplattenlaufwerk auszutauschen:

1. Schalten Sie den ThinkPad aus.
2. Trennen Sie das Netzteil und alle Kabel vom Computer.
3. Schließen Sie die Anzeige, und drehen Sie den Computer um.
4. Entnehmen Sie den Akku.
5. Entfernen Sie die Schraube, mit der das Festplattenlaufwerk befestigt ist.
6. Entfernen Sie die Abdeckung und anschließend das Festplattenlaufwerk, indem Sie an der Plastikzunge ziehen.
7. Entfernen Sie die seitlichen Gummis vom Festplattenlaufwerk.
8. Entnehmen Sie das neue Festplattenlaufwerk aus der Verpackung.

**Achtung**

Lesen Sie Abschnitt „Handhabung des Festplattenlaufwerks“ auf Seite 1-7, bevor Sie das Festplattenlaufwerk aus der Verpackung entnehmen.

9. Bringen Sie die seitlichen Gummis am neuen Festplattenlaufwerk an.
10. Setzen Sie das Festplattenlaufwerk mit den daran angebrachten seitlichen Gummis in die Festplattenlaufwerkposition ein; befestigen Sie anschließend das Laufwerk und die Abdeckung.
11. Bringen Sie die Schraube wieder an.

**Anmerkung:** Sie können an Stelle der Schraube eine Sicherheitsschraube verwenden, um zu verhindern, dass das Festplattenlaufwerk auf einfache Weise entfernt werden kann. Die Sicherheitsschraube ist möglicherweise nicht in Ihrer Liefergruppe enthalten. Sie können Schrauben jedoch direkt von NABS unter der Adresse [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com) bestellen.

12. Setzen Sie den Akku wieder ein.
13. Schließen Sie das Netzteil und die Kabel wieder am Computer an.

---

## Lenovo 3000-V100-Festplattenlaufwerk austauschen

Tauschen Sie das Festplattenlaufwerk nur aus, wenn Sie einen Upgrade ausführen möchten oder wenn das Laufwerk repariert werden muss. Die Anschlüsse und die Position des Festplattenlaufwerks sind nicht für häufige Änderungen oder für häufiges Austauschen des Laufwerks ausgerichtet.

**Anmerkung:** Die folgende Vorgehensweise hängt vom Modell Ihres Lenovo Notebook-Computers ab. Ausführlichere Anweisungen können Sie der Dokumentation zum System entnehmen.

Gehen Sie wie folgt vor, um das Festplattenlaufwerk auszutauschen:

1. Schalten Sie den Notebook-Computer aus.
2. Trennen Sie das Netzteil und alle Kabel vom Computer.
3. Schließen Sie die Anzeige, und drehen Sie den Computer um.
4. Entnehmen Sie den Akku.
5. Suchen Sie die Abdeckung des Festplattenlaufwerks, und entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen sie befestigt ist.
6. Heben Sie die Abdeckung ab. Verwenden Sie dazu den Schlitz im Gehäuse neben den Schrauben.
7. Schieben Sie das Laufwerk vom Anschluss weg in Richtung der Schrauben (durch Ziehen an der schwarzen Plastikzunge), bis der Anschluss vollständig freigegeben ist.
8. Heben Sie das Festplattenlaufwerk mit Hilfe der Plastikzunge am Laufwerk heraus. Achten Sie darauf, dass die Seite des Laufwerks nach oben zeigt, so dass das Ersatzlaufwerk die gleiche Ausrichtung hat.  
**Achtung:** Lesen Sie den Abschnitt „Handhabung des Festplattenlaufwerks“ auf Seite 1-7, bevor Sie das Laufwerk aus der Verpackung entnehmen.
9. Setzen Sie das Ersatzlaufwerk in das System ein, und schieben Sie es vorsichtig auf den Anschluss, bis es ordnungsgemäß sitzt.
10. Bringen Sie die Abdeckung wieder an, und sichern Sie sie mit den beiden Schrauben.
11. Setzen Sie den Akku wieder ein.
12. Schließen Sie das Netzteil und die Kabel wieder am Computer an.

**Anmerkung:** Die Informationen zu den seitlichen Gummis in diesem Handbuch gelten nicht für Lenovo 3000-V100-Notebook-Computer.

---

## Informazioni sull'unità disco fisso per computer notebook Lenovo

Questa sezione fornisce le informazioni sulla gestione e sulla sostituzione dell'unità disco fisso per computer notebook Lenovo.

---

### Manipolazione dell'unità disco fisso

Per proteggere l'unità disco fisso, osservare le seguenti precauzioni:

- Conservare l'unità nell'involucro antistatico fino al momento dell'installazione nel computer Lenovo. Se si deve posare l'unità, collocare l'involucro antistatico su una superficie piana, imbottita e depositare l'unità sull'involucro rivolta verso l'alto.
- Maneggiare l'unità con attenzione. Lasciar cadere o scuotere l'unità potrebbe danneggiare le parti interne.
- Limitare i movimenti I movimenti potrebbe generare elettricità statica.
- Non sottoporre l'unità ad urti fisici.
- Afferrare l'unità dalle estremità.
- Non toccare i componenti esposti dell'unità.
- Non fare pressione sul coperchio dell'unità.

**Attenzione:** L'unità è molto delicata. Una manipolazione non corretta può causare danni e perdite permanenti di dati sul disco fisso. Prima di rimuovere l'unità disco fisso, eseguire una copia di backup di tutte le informazioni sul disco fisso e quindi spegnere il computer. Non rimuovere l'unità mentre il sistema è operativo, in modalità standby o in modalità di ibernazione.

---

### Reinstallazione dell'unità disco fisso ThinkPad

Reinstallare l'unità disco fisso solo in caso di aggiornamento o se è stata riparata. I connettori e il vano dell'unità disco fisso non sono stati progettati per modifiche frequenti o sostituzioni di unità.

**Nota:** La seguente procedura potrebbe variare a seconda del modello di computer notebook ThinkPad®. Per istruzioni più dettagliate, fare riferimento alla documentazione del sistema.

Per reinstallare l'unità disco fisso, completare la seguente procedura:

1. Spegner il computer ThinkPad.
2. Scollegare l'adattatore ac e tutti i cavi dal computer.
3. Spegner il video e il computer.

4. Rimuovere la batteria.
5. Rimuovere la vite che blocca l'unità disco fisso.
6. Rimuovere il coperchio, quindi rimuovere l'unità disco fisso sollevando la scheda.
7. Scollegare i cavi di gomma laterali dall'unità disco fisso.
8. Disimballare la nuova unità disco fisso.

**Attenzione**

Prima di spaccettare l'unità disco fisso, leggere attentamente "Manipolazione dell'unità disco fisso" a pagina 1-10.

9. Collegare i cavi di gomma laterali alla nuova unità disco fisso.
10. Inserire l'unità disco fisso con i cavi di gomma collegati nel vano dell'unità disco fisso; quindi installarli saldamente e reinserire il coperchio.
11. Reinserrire la vite.

**Nota:** è possibile sostituire la vite con una vite di sicurezza per impedire che l'unità disco fisso venga facilmente rimossa. La vite di sicurezza potrebbe non essere inclusa nella spedizione del prodotto. Tuttavia, è possibile acquistare le viti direttamente da NABS all'indirizzo [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Reinstallare la batteria.
13. Collegare l'adattatore ac e i cavi al computer.

---

## Reinstallazione dell'unità disco fisso Lenovo 3000 V100

Reinstallare l'unità disco fisso solo in caso di aggiornamento o se è stata riparata. I connettori e il vano dell'unità disco fisso non sono stati progettati per modifiche frequenti o sostituzioni di unità.

**Nota:** La seguente procedura potrebbe variare a seconda del modello di computer notebook Lenovo. Per istruzioni più dettagliate, fare riferimento alla documentazione del sistema.

Per reinstallare l'unità disco fisso, completare la seguente procedura:

1. Spegnerne il computer notebook.
2. Scollegare l'adattatore CA e tutti i cavi dal computer.
3. Spegnerne il video e il computer.
4. Rimuovere la batteria.
5. Individuare il coperchio dell'unità disco fisso e rimuovere le due viti che lo fissano.
6. Sollevare il coperchio utilizzando lo spazio presente vicino le viti.

7. Staccare l'unità dal connettore (sollevando la levetta nera) in direzione della posizione della vite fino a quando il connettore non viene completamente rilasciato.
8. Estrarre l'unità disco fisso tramite la linguetta di plastica posta sull'unità. Notare il lato dell'unità rivolto verso l'alto in modo tale da utilizzare tale orientamento anche per l'unità sostituita.  
**Attenzione:** prima di spaccettare l'unità disco fisso, leggere attentamente "Manipolazione dell'unità disco fisso" a pagina 1-10.
9. Collocare l'unità nel sistema ed inserirla delicatamente nel connettore sino a raggiungere la posizione corretta.
10. Reinserire e fissare il coperchio con le due viti.
11. Reinstallare la batteria.
12. Collegare l'adattatore CA ed i cavi al computer.

**Nota:** Le informazioni relative ai cavi di gomma presenti in questo manuale non sono applicabili al computer notebook Lenovo 3000 V100.



---

## Acerca de la Unidad de disco duro del sistema portátil Lenovo

Este apartado proporciona información sobre cómo manipular y sustituir la Unidad de disco duro del sistema portátil Lenovo.

---

### Manipulación de la unidad de disco duro

Para proteger la unidad de disco duro, observe las precauciones siguientes:

- Mantenga la unidad en la bolsa de protección estática hasta que esté listo para instalar la unidad en su sistema portátil Lenovo. Si ha de poner la unidad boca abajo, coloque la funda antiestática sobre una superficie lisa y blanda y, a continuación, coloque la unidad encima con la parte del componente mirando hacia arriba.
- Manipule la unidad con cuidado. Una caída o una sacudida en la unidad podría dañar los componentes que se encuentran en el interior de la unidad.
- Limite los movimientos. El movimiento puede hacer que aumente la electricidad estática.
- La unidad no debe recibir golpes físicos.
- Manipule la unidad por los extremos.
- No toque ninguno de los componentes expuestos de la unidad.
- No presione la cubierta de la unidad.

**Atención:** La unidad es muy sensible. Si no se manipula correctamente puede que se dañe el disco duro o que se pierdan datos permanentemente. Antes de retirar la unidad de disco duro, realice una copia de seguridad de toda la información del disco duro y, a continuación, apague el sistema. Nunca retire la unidad mientras el sistema esté en funcionamiento, en estado de espera o de hibernación.

---

### Sustitución de la unidad de disco duro ThinkPad

Sustituya la unidad de disco duro sólo si la actualiza o la repara. Los conectores y las bahías de la unidad de disco duro no se diseñaron para efectuar cambios frecuentes o intercambios de unidades.

**Nota:** El procedimiento siguiente puede variar dependiendo del modelo o del sistema ThinkPad. Para obtener instrucciones más detalladas, consulte la documentación del sistema.

Para sustituir la unidad de disco duro, complete el procedimiento siguiente:

1. Apague el sistema ThinkPad.

2. Desconecte el adaptador de CA y todos los cables del sistema.
3. Cierre la pantalla y gire el sistema.
4. Retire la batería.
5. Retire el tornillo que fija la unidad de disco duro.
6. Retire la unidad de disco duro tirando de la pestaña.
7. Extraiga las gomas laterales de la unidad de disco duro.
8. Desempaquete la nueva unidad de disco duro.

#### **Atención**

Antes de desempaquetar la unidad de disco duro, no olvide leer el apartado "Manipulación de la unidad de disco duro" en la página 1-13.

9. Coloque las gomas laterales a la nueva unidad de disco duro.
10. Inserte la unidad de disco duro con las gomas laterales colocadas en la bahía de la unidad de disco duro; a continuación, instálaslas y vuelva a colocar la cubierta.
11. Vuelva a colocar el tornillo.

**Nota:** Puede sustituir el tornillo por un tornillo de seguridad para evitar que la unidad de disco duro se retire fácilmente. Es posible que el tornillo de seguridad no esté incluido en su envío. No obstante, puede comprar tornillos directamente de NABS, en la página [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Vuelva a instalar la batería.
13. Conecte el adaptador de CA y los cables al sistema.

---

## **Sustitución de la unidad de disco duro Lenovo 3000 V100**

Sustituya la unidad de disco duro sólo si la actualiza o la repara. Los conectores y las bahías de la unidad de disco duro no se diseñaron para efectuar cambios frecuentes o intercambios de unidades.

**Nota:** El procedimiento siguiente puede variar dependiendo del modelo de su sistema portátil Lenovo. Para obtener instrucciones más detalladas, consulte la documentación del sistema.

Para sustituir la unidad de disco duro, complete el procedimiento siguiente:

1. Apague el portátil.
2. Desconecte el adaptador de CA y todos los cables del sistema.
3. Cierre la pantalla y gire el sistema.
4. Retira la batería.

5. Localice la cubierta de la unidad del disco duro y extraiga los dos tornillos que la aseguran.
6. Levante la cubierta utilizando la ranura del alojamiento situado cerca de los tornillos.
7. Retire la unidad del conector (tirando de la pestaña negra) y contra la ubicación del tornillo, hasta que el conector esté totalmente liberado.
8. Extraiga la unidad del disco duro tirando la pestaña de plástico que está conectada con la unidad. Observe que el lateral de la unidad que está mirando hacia arriba de forma que la unidad de sustitución deberá tener la misma orientación.  
**Atención:** Antes de desempaquetar la unidad de disco duro, no olvide leer el apartado “Manipulación de la unidad de disco duro” en la página 1-13.
9. Coloque la unidad de sustitución en el sistema y deslícela cuidadosamente en el conector hasta que quede asentada.
10. Vuelva a instalar y asegurar la cubierta con dos tornillos.
11. Vuelva a instalar la batería.
12. Conecte el adaptado de CA y los cables al sistema.

**Nota:** La información de los laterales de goma de este manual no es aplicable al sistema portátil Lenovo 3000 V100.

---

## Sobre a Unidade de Disco Rígido do Computador Notebook Lenovo

Esta seção fornece informações sobre como manipular e substituir a Unidade de Disco Rígido do Computador Notebook Lenovo.

---

### Manipulando a Unidade de Disco Rígido

Para proteger a unidade de disco rígido, tome as seguintes precauções:

- Mantenha a unidade em sua embalagem antiestática até que esteja pronto para instalar a unidade em seu computador notebook Lenovo. Se você precisar colocar a unidade na posição deitada, coloque a embalagem antiestática em uma superfície plana e revestida, colocando-a na embalagem com o lado do componente virado para cima.
- Manuseie a unidade com cuidado. Derrubá-la ou sacudi-la pode danificar os componentes dentro do invólucro.
- Limite seus movimentos. Eles podem causar acúmulo de eletricidade estática.
- Não submeta a unidade a choques físicos.
- Manipule a unidade pelas extremidades.
- Não toque em nenhum componente exposto na unidade.
- Não pressione a tampa da unidade.

**Atenção:** A unidade é muito sensível. A manipulação incorreta pode causar danos e perda permanente de dados no disco rígido. Antes de remover a unidade de disco rígido, faça uma cópia de backup de todas as informações do disco rígido e desligue o computador. Nunca remova a unidade enquanto o sistema estiver nos modos de espera, hibernação ou em operação.

---

### Substituindo a Unidade de Disco Rígido ThinkPad

Só substitua a unidade de disco rígido se você tiver feito upgrade dela ou se ela tiver sido reparada. Os conectores e compartimentos da unidade de disco rígido não foram desenvolvidos para alterações freqüentes ou trocas de unidades.

**Nota:** O procedimento a seguir pode variar dependendo do modelo de seu computador notebook ThinkPad®. Para obter instruções mais detalhadas, consulte a documentação do sistema.

Para substituir a unidade de disco rígido, execute os seguintes procedimentos:

1. Desligue o computador ThinkPad.

2. Desconecte o adaptador de corrente alternada e todos os cabos do computador.
3. Feche o vídeo e vire o computador.
4. Remova a bateria.
5. Remova o parafuso que prende a unidade de disco rígido.
6. Remova a tampa, em seguida, remova a unidade de disco rígido puxando a guia.
7. Remova as borrachas laterais da unidade de disco rígido.
8. Remova a embalagem da nova unidade de disco rígido.

**Atenção**

Antes de remover a embalagem da unidade de disco rígido, leia “Manipulando a Unidade de Disco Rígido” na página 1-16.

9. Coloque as borrachas laterais na nova unidade de disco rígido.
10. Insira a unidade de disco rígido com as borrachas laterais anexadas ao compartimento da unidade de disco rígido; em seguida, instale-as firmemente e substitua a tampa.
11. Recoloque o parafuso.

**Nota:** Você pode substituir o parafuso por um parafuso de segurança para evitar que a unidade de disco rígido seja removida facilmente. O parafuso de segurança pode não ter sido incluído no pacote enviado. No entanto, você pode adquiri-los diretamente no site NABS, no endereço [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Reinstale a bateria.
13. Conecte o adaptador de corrente alternada e os cabos ao computador.

---

## Substituindo a Unidade de Disco Rígido Lenovo 3000 V100

Só substitua a unidade de disco rígido se você tiver feito upgrade dela ou se ela tiver sido reparada. Os conectores e compartimentos da unidade de disco rígido não foram desenvolvidos para alterações frequentes ou trocas de unidades.

**Nota:** O procedimento a seguir pode variar dependendo do modelo de seu computador notebook Lenovo. Para obter instruções mais detalhadas, consulte a documentação do sistema.

Para substituir a unidade de disco rígido, execute os seguintes procedimentos:

1. Desligue o computador notebook.

2. Desconecte o adaptador de corrente alternada e todos os cabos do computador.
3. Feche o vídeo e vire o computador.
4. Remova a bateria.
5. Localize a tampa da unidade de disco rígido e remova os dois parafusos que a mantêm presa.
6. Levante a tampa utilizando o slot no invólucro perto dos parafusos.
7. Deslize a unidade para fora do conector (puxando a guia preta) e contra o local do parafuso até que o conector seja liberado completamente.
8. Levante a unidade de disco rígido pela guia de plástico da unidade. Observe qual lado da unidade está virado para cima para que a unidade substituta tenha a mesma orientação.  
**Atenção:** Antes de remover a embalagem da unidade de disco rígido, certifique-se de ler “Manipulando a Unidade de Disco Rígido” na página 1-16.
9. Coloque a unidade substituta no sistema e cuidadosamente deslize-a em direção ao conector até que ela se encaixe.
10. Reinstale e prenda a tampa com os dois parafusos.
11. Reinstale a bateria.
12. Conecte o adaptador de corrente alternada e os cabos ao computador.

**Nota:** As informações de borracha laterais deste manual não se aplicam ao computador notebook Lenovo 3000 V100.

---

## Jednotka pevného disku k notebooku Lenovo

Tato část obsahuje informace o zacházení s jednotkou pevného disku k notebooku Lenovo a její výměně.

---

### Zacházení s jednotkou pevného disku

Abyste jednotku pevného disku nepoškodili, dodržujte následující pokyny:

- Ponechejte jednotku v antistatickém obalu, dokud ji nebudete instalovat do notebooku Lenovo. Potřebujete-li jednotku odložit, položte antistatický obal na plochý polstrovaný povrch a jednotku položte na obal stranou se součástkami nahoru.
- Zacházejte s jednotkou opatrně. Pád jednotky nebo prudký náraz může poškodit součástky uvnitř jednotky.
- Omezte svůj pohyb. Pohyb může vytvářet elektrostatický náboj.
- Nevystavujte jednotku fyzickým šokům.
- Jednotku berte za okraje.
- Nedotýkejte se nezakrytých součástí jednotky.
- Netlačte na povrch jednotky.

**Upozornění:** Jednotka je velmi citlivá. Nesprávné zacházení může způsobit poškození a trvalou ztrátu dat na pevném disku. Před vyjmutím jednotky pevného disku zálohujte všechna data na pevném disku a pak počítač vypněte. Jednotku pevného disku nikdy nevyjímejte, pokud je počítač v provozu, v pohotovostním režimu nebo režimu spánku.

---

### Výměna jednotky pevného disku u počítače ThinkPad

Jednotku pevného disku vyměňte pouze tehdy, pokud provádíte upgrade, nebo při opravě jednotky. Konektory a pozice jednotky pevného disku nebyly navrženy pro časté výměny disku.

**Poznámka:** Uvedený postup se může lišit podle modelu vašeho počítače ThinkPad®. Podrobné instrukce naleznete v dokumentaci k vašemu systému.

Jednotku pevného disku vyměníte takto:

1. Vypněte počítač ThinkPad.
2. Odpojte od počítače adaptér napájení a všechny kabely.
3. Zavřete displej počítače a počítač otočte.
4. Vyjměte baterii.
5. Vyšroubujte šroub, který zajišťuje jednotku pevného disku.
6. Odstraňte kryt a pak vytáhněte jednotku pevného disku tahem za oško.

7. Odstraňte boční gumové kryty z jednotky.
8. Vybalte novou jednotku pevného disku.

#### **Upozornění**

Před vybalením jednotky si přečtěte část “Zacházení s jednotkou pevného disku” na stránce 1-19.

9. Připevněte boční gumové kryty na novou diskovou jednotku.
10. Vložte jednotku s připevněnými bočními gumovými kryty do pozice diskové jednotky a vraťte zpět kryt pozice.
11. Šroub našroubujte zpět.

**Poznámka:** Šroub lze nahradit bezpečnostním šroubem, který znemožňuje snadné vyjmutí jednotky pevného disku. Bezpečnostní šroub nemusí být obsažen ve vaší dodávce. Tento šroub lze však objednat u firmy NABS na webové stránce [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Vložte zpět baterii.
13. Připojte k počítači adaptér napájení a kabely.

---

## **Výměna jednotky pevného disku u počítače Lenovo 3000 V100**

Jednotku pevného disku vyměňte pouze tehdy, pokud provádíte upgrade, nebo při opravě jednotky. Konektory a pozice jednotky pevného disku nebyly navrženy pro časté výměny disku.

**Poznámka:** Uvedený postup se může lišit podle modelu notebooku Lenovo. Podrobné instrukce naleznete v dokumentaci k vašemu systému.

Jednotku pevného disku vyměníte takto:

1. Vypněte počítač.
2. Odpojte od počítače adaptér napájení a všechny kabely.
3. Zavřete displej počítače a počítač otočte.
4. Vyjměte baterii.
5. Odšroubujte dva šroubky připevňující kryt diskové jednotky.
6. Odstraňte kryt pomocí prohlubně blízko u šroubků.
7. Posuňte jednotku tahem za černé ouško směrem od konektoru ke šroubkům, až je úplně uvolněna z konektoru.
8. Zvedněte jednotku za plastické držátko připevněné k jednotce. Zapamatujte si, která strana jednotky je otočena nahoru, abyste novou jednotku vložili stejně orientovanou.



**Upozornění:** Před vybalením jednotky si přečtěte část “Zacházení s jednotkou pevného disku” na stránce 1-19.

9. Vložte novou jednotku do počítače a opatrně ji zasuňte do konektoru.
10. Vraťte zpět kryt a připevněte ho dvěma šroubky.
11. Vložte zpět baterii.
12. Připojte k počítači adaptér napájení a kabely.

**Poznámka:** Informace o bočních gumových krytech v této příručce neplatí pro notebook Lenovo 3000 V100.

---

## Informácie o jednotke pevného disku prenosných počítačov Lenovo

Táto časť poskytuje informácie o zaobchádzaní a výmene jednotky pevného disku prenosného počítača Lenovo.

---

### Zaobchádzanie s jednotkou pevného disku

Na zabezpečenie ochrany jednotky pevného disku dodržiavajte nasledujúce opatrenia:

- Jednotku pevného disku nevyberajte z antistatického obalu, kým ju nie ste pripravený nainštalovať do prenosného počítača Lenovo. Ak musíte jednotku položiť, umiestnite antistatický obal na hladkú a mäkkú podložku a jednotku položte na obal tak, aby súčiastky smerovali nahor.
- S jednotkou zaobchádzajte opatrne. Pád alebo otrasy môžu poškodiť komponenty vo vnútri jednotky.
- Obmedzte svoj pohyb. Pohyb môže spôsobiť vytvorenie statickej elektriny.
- Nevystavujte jednotku fyzickým nárazom.
- Pri manipulácii držte jednotku za okraje.
- Nedotýkajte sa žiadnych odokrytých komponentov na jednotke.
- Netlačte na kryt jednotky.

**Upozornenie:** Jednotka je veľmi citlivá. Nesprávna manipulácia môže spôsobiť poškodenie a trvalú stratu údajov na pevnom disku. Pred odstránením jednotky pevného disku urobte záložnú kópiu všetkých informácií na pevnom disku a potom počítač vypnite. Nikdy nevyberajte jednotku, kým je systém v prevádzke, v pohotovostnom režime alebo v režime hibernácie.

---

### Výmena jednotky pevného disku počítača ThinkPad

Jednotku pevného disku vymeňte, len ak je to potrebné na rozšírenie kapacity alebo na opravu pevného disku. Konektory a zásuvka jednotky pevného disku neboli navrhnuté na časté zmeny alebo výmenu jednotky.

**Poznámka:** Nasledujúci postup sa môže líšiť, v závislosti od modelu vášho prenosného počítača ThinkPad®. Podrobnejšie pokyny nájdete v dokumentácii systému.

Pri výmene jednotky pevného disku postupujte takto:

1. Vypnite váš počítač ThinkPad.
2. Odpojte z počítača napájací adaptér a všetky káble.
3. Zatvorte obrazovku a počítač otočte.
4. Vyberte batériu.

5. Odstráňte skrutku, ktorá zaisťuje jednotku pevného disku.
6. Odstráňte kryt a vyberte jednotku pevného disku potiahnutím za uško, ktoré je k nemu pripevnené.
7. Odstráňte gumičky nachádzajúce sa na boku jednotky pevného disku.
8. Rozbaľte novú jednotku pevného disku.

#### **Upozornenie**

Pred rozbalením jednotky pevného disku si prečítajte “Zaobchádzanie s jednotkou pevného disku” na strane 1-22

9. Na bočné strany novej jednotky pevného disku pripevnite gumičky.
10. Jednotku pevného disku s pripevnenými gumičkami vložte do pozície jednotky pevného disku, pevne ju pripevnite a vráťte na miesto jej kryt.
11. Pripevnite skrutku naspäť.

**Poznámka:** Skrutku môžete nahradiť bezpečnostnou skrutkou, aby ste zabránili jednoduchému odstráneniu jednotky pevného disku. Bezpečnostná skrutka sa nemusí nachádzať vo vašej zásielke. Môžete si ju však zakúpiť priamo od NABS na webovej stránke [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com).

12. Nainštalujte naspäť batériu.
13. Zapojte do počítača napájací adaptér a káble.

---

## **Výmena jednotky pevného disku Lenovo 3000 V100**

Jednotku pevného disku vymeňte, len ak je to potrebné na rozšírenie kapacity alebo na opravu pevného disku. Konektory a zásuvka jednotky pevného disku neboli navrhnuté na časté zmeny alebo výmenu jednotky.

**Poznámka:** Nasledujúci postup sa môže líšiť v závislosti od modelu prenosného počítača Lenovo. Podrobnejšie pokyny nájdete v dokumentácii systému.

Pri výmene jednotky pevného disku postupujte takto:

1. Vypnite prenosný počítač.
2. Odpojte z počítača napájací adaptér a všetky káble.
3. Zatvorte obrazovku a počítač otočte.
4. Vyberte batériu.
5. Nájdite kryt jednotky pevného disku a odmontujte dve upevňovacie skrutky.
6. Odstráňte kryt použitím otvoru pri skrutkách.
7. Disk vytiahnite z konektora (potiahnutím za čierne uško) smerom k umiestneniu skrutiek, aby bol úplne uvoľnený.

8. Pevný disk vyberte použitím plastového uška, ktoré je k nemu pripevnené. Zapamätajte si orientáciu disku, pretože nová jednotka musí byť orientovaná rovnako, ako starý disk.

**Upozornenie:** Pred vybalením jednotky pevného disku si prečítajte časť “Zaobchádzanie s jednotkou pevného disku” na strane 1-22.

9. Novú jednotku vložte do systému a opatrne ju zasuňte do konektora, aby bola pevne pripojená.
10. Kryt vráťte na miesto a pripevnite ho dvoma skrutkami.
11. Nainštalujte naspäť batériu.
12. Pripojte k počítaču napájací adaptér a káble.

**Poznámka:** Informácie o bočných gumičkách sa netýkajú prenosných počítačov Lenovo 3000 V100.

---

## Bölüm 1. Lenovo Dizüstü Bilgisayar Sabit Disk Sürücüsü Hakkında

Bu bölümde Lenovo Dizüstü Bilgisayarınızın Sabit Disk Sürücüsü'nün tutulması ve çıkarılıp yeniden takılmasına ilişkin bilgiler yer alır.

---

### Sabit Disk Sürücüsünün Tutulması

Sabit disk sürücünüzü korumak için aşağıdaki önlemleri alın:

- Sürücüyü Lenovo dizüstü bilgisayarınıza takmaya hazır oluncaya kadar, statik elektriğe karşı koruyucu çantasında tutun. Sürücüyü yere koymak zorundaysanız, statik elektriğe karşı koruyucu çantasını düz ve korumalı bir zemine koyun ve sürücüyü, bileşenlerin bulunduğu yüzü yukarı bakacak şekilde çantanın üzerine yerleştirin.
- Sürücüyü dikkatli tutun. Sürücünün yere düşürülmesi ya da sarsılması, içindeki bileşenlerin zarar görmesine neden olabilir.
- Hareketlerinizi sınırlayın. Hareket statik elektrik birikimine neden olabilir.
- Sürücünün fiziksel darbe almasını önleyin.
- Sürücüyü kenarlarından tutun.
- Sürücünün üzerindeki açık bileşenlere dokunmayın.
- Sürücünün kapağına baskı uygulamayın.

**Uyarı:** Sürücü çok hassastır. Yanlış bir şekilde tutulması sürücünün zarar görmesine ve sabit diskteki verilerin tamamen kaybolmasına neden olabilir. Sabit disk sürücüsünü çıkarmadan önce, sabit disk sürücüsündeki tüm bilgilerin bir yedek kopyasını alıp bilgisayarı kapatın. Sürücüyü hiçbir zaman sistem çalışırken, bekleme kipindeyken ya da uyku kipindeyken çıkarmayın.

---

### ThinkPad sabit disk sürücüsünün değiştirilmesi

Sabit disk sürücüsünü yalnızca büyütürseniz ya da onarıma gönderirseniz değiştirin. Sabit disk sürücüsünün bağlaçlarının ve bölmesinin tasarımı, sık sık değişiklik yapılmasına ya da sürücünün değiştirilmesine uygun değildir.

**Not:** Aşağıdaki yordam ThinkPad® bilgisayarınızın modeline göre değişiklik gösterebilir. Daha ayrıntılı yönergeler için sisteminizle ilgili belgelere bakın.

Sabit disk sürücüsünü değiştirmek için aşağıdaki yordamı izleyin:

1. ThinkPad bilgisayarınızı kapatın.
2. AC bağdaştırıcısını ve tüm kabloları bilgisayardan çıkarın.
3. Ekranı kapatın ve bilgisayarın kapağını çevirin.

4. Pili çıkarın.
5. Sabit disk sürücüsünü sabitleyen vidayı çıkarın.
6. Kapağı çıkarın, sonra sabit disk sürücüsünü parçacığından çekerek çıkarın.
7. Sabit disk sürücüsünün kenarlarındaki lastik şeritleri çıkarın.
8. Yeni sabit disk sürücüsünü paketinden çıkarın.

**Dikkat**

Yeni sabit disk sürücüsünü paketinden çıkarmadan önce bkz. “Sabit Disk Sürücüsünün Tutulması” sayfa 1-25.

9. Lastik şeritleri yeni sabit disk sürücüsüne takın.
10. Sabit disk sürücüsünü kenarlarında lastik şeritlerle sabit disk sürücüsü bölmesine yerleştirip sabitleyin ve kapağı geri takın.
11. Vidayı yeniden takın.

**Not:** Sabit disk sürücüsünün kolayca çıkarılmasını önlemek için vidayı bir güvenlik vidasıyla değiştirebilirsiniz. Güvenlik vidası teslimat grubunda bulunmayabilir. Ancak, vidaları doğrudan [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com) adresindeki NABS'den alabilirsiniz.

12. Pili yeniden takın.
13. AC bağdaştırıcısını ve kabloları bilgisayara takın.

---

## Lenovo 3000 V100 sabit disk sürücüsünün değiştirilmesi

Sabit disk sürücüsünü yalnızca büyütürseniz ya da onarıma gönderirseniz değiştirin. Sabit disk sürücüsünün bağlaçlarının ve bölmesinin tasarımı, sık sık değişiklik yapılmasına ya da sürücünün değiştirilmesine uygun değildir.

**Not:** Aşağıdaki yordam Lenovo dizüstü bilgisayarınızın modeline göre değişiklik gösterebilir. Daha ayrıntılı yönergeler için sisteminizle ilgili belgelere bakın.

Sabit disk sürücüsünü değiştirmek için aşağıdaki yordamı izleyin:

1. Dizüstü bilgisayarı kapatın.
2. AC bağdaştırıcısını ve tüm kabloları bilgisayardan çıkarın.
3. Ekranı kapatın ve bilgisayarın kapağını çevirin.
4. Pili çıkarın.
5. Sabit disk sürücüsünün kapağını bulun ve kapağı tutan iki vidayı çıkarın.
6. Vidaların yanındaki çerçevenin içindeki yuvayı kullanarak kapağı kaldırın.
7. Sürücüyü (siyah parçacıktan tutarak) bağlaçtan ayırıp vidanın bulunduğu yere doğru çekin ve bağlaçın tam olarak serbest kalmasını sağlayın.

8. Sabit disk sürücüsüne takılı olan plastik parçacığı kullanarak sürücüyü dışarı çıkarın. Yeni takılacak sürücüyü doğru takmak için sürücünün yüzünün hangi yöne baktığına dikkat edin.

**Uyarı:** Yeni sabit disk sürücüsünü paketinden çıkarmadan önce bkz. “Sabit Disk Sürücüsünün Tutulması” sayfa 1-25.

9. Yeni sürücüyü sisteme yerleştirin ve yerine oturuncaya kadar bağlacın içine doğru kaydırın.
10. Kapağı iki vidasını kullanarak geri takın ve sabitleyin.
11. Pili yeniden takın.
12. AC bağdaştırıcısını ve kabloları bilgisayara takın.

**Not:** Bu elkitabındaki kenar lastik bilgileri Lenovo 3000 V100 dizüstü bilgisayar için geçerli değildir.





---

## Bölüm 2. Ek Bilgiler

### For Turkey Only (Yalnızca Türkiye İçin)

1. İmalatçı ya da ithalatçı firmaya ilişkin bilgiler:

Ürünün ithalatçı firması, Lenovo Technology B.V. Merkezi Hollanda Türkiye İstanbul Şubesi'dir. Adresi ve telefonu şöyledir:

Büyükdere Caddesi Yapı Kredi Plaza B Blok

Kat: 15-A, Levent, Beşiktaş

34330, İstanbul, Türkiye

Tel: 90 212 317 15 00

2. Bakım, onarım ve kullanımda uyulması gereken kurallar:

Elektronik cihazlar için gösterilmesi gereken standart özeni göstermeniz yeterlidir. Cihaz çalışır durumda iken temizlik yapmayınız. Islak bezle, köpürtülmüş deterjanlarla, sulu süngerlerle temizlik yapmayınız. Son kullanıcılar onarım konusunda yetkili değildir. Arıza söz konusu olduğuna inanıyorsanız telefonla danışabilir ya da ürünü bu kitapta yer alan servis istasyonlarından birine götürebilirsiniz.

3. Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar:

Ürününüzü ve bağlı olduğu aygıtı taşırken ya da nakliye sırasında dikkat etmeniz gereken birkaç nokta vardır. Aygıtı taşımadan önce tüm bağlı ortamların çıkartılmış olması, bağlı aygıtların çözülmesi ve kabloların sökülmüş olması gerekir. Bu aygıtın zarar görmemesi için gereklidir. Ayrıca aygıtınızı taşırken uygun koruma sağlayan bir taşıma kutusu kullanılmasına dikkat edin. Bakıma ilişkin diğer ek bilgiler için kitabın ilgili bölümünden (eğer sağlanmışsa) yararlanabilirsiniz.

4. Aygıtı ilişkin bakım, onarım ya da temizliğe ilişkin bilgiler:

Aygıtı ilişkin kullanıcının yapabileceği bir bakım ya da onarım yoktur. Bakım ya da onarıma gereksinim duyarsanız bir Çözüm Ortağı'ndan destek alabilirsiniz. Ayrıca servis istasyonlarına ilişkin bilgileri kitabınızın eklerinde bulabilirsiniz.

5. Kullanım sırasında insan ya da çevre sağlığına zararlı olabilecek durumlar:

Bu tür durumlar söz konusu olduğunda ürüne özel olarak bu kitabın ilgili bölümünde detaylı olarak ele alınmıştır. Kitabınızda bu tür bir uyarı yoksa, kullanmakta olduğunuz ürün için böyle bir durum söz konusu değildir.

#### 6. Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler:

Burada belirtilenler ile sınırlı olmamak kaydı ile bu bölümde bazı kullanıcı hatalarına ilişkin örnekler sunulmuştur. Bu ve benzeri konulara özen göstermeniz yeterlidir. Kılavuz içinde daha ayrıntılı bilgiler verilebilir.

#### Örnekler:

Kabloların zorla ait olmadıkları yuvalara takılması

Kumanda butonlarına gereğinden yüksek kuvvet uygulanması

Aleti çalışır durumda taşımak, temizlemek vb. eylemler

Alet üzerine katı ya da sıvı gıda maddesi dökülmesi

Aletin taşıma sırasında korunmaması ve darbe alması

#### 7. Ürünün özelliklerine ilişkin tanıtıcı ve temel bilgiler:

Ürünüze ilişkin tanıtıcı ve temel bilgileri kitabınızın ilgili bölümlerinde bulabilirsiniz.

#### 8. Periyodik bakıma ilişkin bilgiler:

Ürün bir uzmanın yapması gereken periyodik bakımı içermez.

#### 9. Bağlantı ve montaja ilişkin bilgiler:

Aksamınızı çalışır hale getirebilmeniz için gerekli bağlantı ve montaj bilgileri bu kılavuzda yer almaktadır. Kuruluş işlemini kendiniz yapmak istemiyorsanız satıcınızdan ya da bir Servis İstasyonu'ndan ücret karşılığında destek alabilirsiniz.

#### 10. Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü:

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

#### 11. Varsa standart numarası:

Ürünün standart numarası yoktur.

#### 12. Servis istasyonlarına ilişkin bilgiler:

Bunlar kitabınızın aynı başlıklı bölümünde belirtilmiştir. Herhangi bir onarım ya da yedek parça ihtiyacı durumunda bu istasyonlardan birine başvurabilirsiniz.

13. İthal edilmiş mallarda, yurt dışındaki üretici firmanın unvanı ve açık adresi ile diğer erişim bilgileri (telefon, telefaks ve e-posta vb.):

Lenovo (ABD) Inc.

One Manhattanville Road

Purchase, New York 10577

Telefon: (919) 245-0532

A.B.D.

14. "CE" işareti (varsa) ve uygunluk değerlendirme kuruluşunun unvanı ve açık adresi ile diğer erişim bilgileri (telefon, telefaks ve e-posta vb.):

Lenovo (Japan) Ltd.

1623-14, Shimotsuruma, Yamato-Shi

Kanagawa 242-8502

Japonya



---

## Bölüm 3. Servis İstasyonları

Garanti süresi içerisinde müşteri arızalı ürünü aşağıda belirtilen merkezlere teslim ederek garanti hizmetinden yararlanır. Ürün yerinde garanti hizmeti içeriyorsa, bu merkezlerden birine telefon edebilirsiniz.

### Garanti Hizmetinin Alnabileceği Merkezler

#### - ADANA

BSD Bilgisayar San. ve Tic. Ltd. Şti.  
Adres: Cemal Paşa Mah. 7.Sokak No:7  
Mualla Berrin Gökşen Apt. Zemin Kat Seyhan  
Adana  
Web Adresi: <http://www.bsd.com.tr/>  
Telefon: 322 458 25 10 / 322 458 92 80/81  
Faks no: 322 458 47 83

#### - ANKARA

Arion Bilişim Sistemleri Tic. A.Ş.  
Adresi: Hereke Sok. 8/2  
Çankaya Ankara  
Posta Kodu: 06700  
Web Adresi: <http://www.arion.com.tr/>  
Telefon: 312 447 13 95  
Faks no: 312 447 58 36

#### Destek Bilgisayar ve İletişim Hizmetleri Tic. A.Ş.

Adresi: Cinnah Caddesi, No:51/4  
Semt: Çankaya  
Posta kodu: 06680  
Şehir: Ankara  
Web Adresi: <http://www.destek.as/>  
Telefon: 312 442 19 21  
Faks no: 312 441 97 89

#### Meteksan Sistem ve Bilgisayar Teknolojileri A.Ş.

Adresi: Oğuzlar Mah. 34 Sokak No: 14  
Balgat  
Posta kodu: 06520  
Şehir: Ankara  
Web Adresi: <http://www.destek.as/>  
Telefon: 312 295 21 28  
Faks no: 312 295 21 20

#### Probil Bilgi İşlem Destek ve Dan.San. ve Tic. A.Ş.

Adresi: Teknoloji Geliştirme Bölgesi,  
ODTÜ Ofis Bina, Batı Cephe A-1  
Semt: Odtü

Posta kodu: 06531  
Şehir: Ankara  
Web Adresi: <http://www.probil.com.tr/>  
Telefon: 312 210 18 08  
Faks no: 312 210 18 05

- ANTALYA

Bilser Bilgi İşlem Tic. Ltd. Şti.

Adresi: Güllük Caddesi, 146. Sokak, Gökhan Apartmanı, No:1/3,6,7  
Posta kodu: 07050  
Şehir: Antalya  
Web Adresi: <http://www.bilser.net/>  
Telefon: 242 247 75 28  
Faks no: 242 241 10 68

- BOLU

Ercoskun Bilgisayar Yaz.Don.ve Dan.Hiz. Ltd. Şti.

Adresi: Tabaklar Mahallesi, Cumhuriyet Caddesi, No:35  
Posta kodu: 14200  
Şehir: Bolu  
Web Adresi: <http://www.ercoskun.com.tr/>  
Telefon: 374 212 58 46  
Faks no: 374 212 70 98

- BURSA

Monitor Digital Bilgisayar Ltd. Şti.

Adresi: Mudanya Yolu, Şehit Mümin Mutlu Sokak, No:2  
Posta kodu: 16160  
Şehir: Bursa  
Web Adresi: <http://www.monitordigital.com/>  
Telefon: 224 242 43 10  
Faks no: 224 242 40 22

- DENİZLİ

ALM Bilgisayar San. Tic. Ltd. Şti.

Adresi: 2. Ticari Yol, Kazım Kaynak İş Merkezi, No:65 Kat:3  
Semt:  
Posta kodu: 20100  
Şehir: Denizli  
Web Adresi: <http://www.almbilgisayar.com.tr/>  
Telefon: 258 264 28 55  
Faks no: 258 265 74 77

- DİYARBAKIR

Metro Bilgisayar Eğitim Tic. ve San.Ltd. Şti.

Adresi: Ali Emiri 5. Sokak, Kaçmaz Apartmanı, No:4/1  
Posta kodu: 21100  
Şehir: Diyarbakır

Web Adresi: <http://www.metrobilgisayar.com.tr/>  
Telefon: 412 223 94 36  
Faks no: 422 224 55 07

- ERZİNCAN

Erzincan Bigisayar

Adresi: Hükümet Caddesi, No:33/1  
Şehir: Erzincan  
Web Adresi: <http://www.erzincanbilgisayar.com/>  
Telefon: 446 223 89 87  
Faks no: 446 224 24 34

- ERZURUM

Şark Bilgisayar Elektronik San. ve Tic. Ltd.Şti.

Adresi: Yukarı Mumcu Caddesi, No:9  
Posta kodu: 25100  
Şehir: Erzurum  
Web Adresi: <http://www.sarkbil.com.tr/>  
Telefon: 442 234 21 02 / 04  
Faks no: 442 218 21 07

- ESKİŞEHİR

Eğitim Tanıtım ve Müşavirlik A.Ş. ( ETAM )

Adresi: Kızılcıklı Mahmut Pehlivan Caddesi,  
Abacı Apartmanı, No:34  
Posta kodu: 26020  
Şehir: Eskişehir  
Web Adresi: <http://www.etamacshop.com/>  
Telefon: 222 220 50 55  
Faks no: 222 221 69 91

- GAZİANTEP

Kalender Bilgisayar İnşaat Tekstil San. ve Tic. Ltd. Şti.

Adresi: Gazimuhtarpaşa Bulvarı No:23  
Şehir: Gaziantep  
Web Adresi: <http://www.kalendertr.com/>  
Telefon: 342 215 18 18  
Faks no: 342 215 18 22

- İĞDIR

Ebru Elektronik ve Bilgisayar Sistemleri

Adresi: Atatürk Caddesi, No:261  
Posta kodu: 76000  
Şehir: Iğdır  
Web Adresi: <http://www.ebruelektronik.com/>  
Telefon: 476 227 76 66 / 476 227 08 43 / 476 227 08 44  
Faks no: 476 227 76 66

- İSTANBUL

Bilgi Birikim Sistemleri Elctr. ve Bilg.

Endüstrisi Müh. Hiz. Ltd. Şti.

Adresi: Kocayol Caddesi, Kozyatağı Sokak, No: 3/B Kat:3

Semt: Kozyatağı

Şehir: İstanbul

Web Adresi: <http://www.bilgibirikim.com/>

Telefon: 216 373 98 00

Faks no: 216 373 99 33

Destek Bilgisayar ve İletişim Hizmetleri Tic. A.Ş.

Adresi: Çınar Sokak, No:17

Semt: 4. Levent

Posta kodu: 80620

Şehir: İstanbul

Web Adresi: <http://www.destek.as/>

Telefon: 212 282 44 30

Faks no: 212 264 46 45

Deta Bilgisayar Hizmetleri Ltd. Şti.

Adresi: Vatan Cad. Ortadoğu İş Merkezi 2/1

Semt: Çağlayan

Şehir: İstanbul

Web Adresi: <http://www.deta.com.tr/>

Telefon: 212 296 47 00

Faks no: 212 296 47 06

Koç Sistem Bilgi İletişim Hizmetleri A.Ş.

Adresi: Aydınevler Mah. Dumlupınar Cad. No:24

Semt: Küçükyalı

Posta kodu: 34840

Web Adresi: <http://www.kocsistem.com.tr/>

Telefon: 216 556 11 00

Faks no: 216 556 11 88

Netservis Bilgisayar Sistemleri San. ve Tic. Ltd.Şti.

Adresi: İnönü Mahallesi, Alpkaya Caddesi,

Ümit İş Merkezi, No:49, Kayışdağı

Semt: Kadıköy

Posta kodu: 34755

Şehir: İstanbul

Web Adresi: <http://netservis.com.tr/>

Telefon: 216 576 82 04

Faks no: 216 576 74 49

Novatek Bilgisayar Sistemleri San.ve Tic.Ltd.Şti.

Adresi: Raşit Rıza Sokak, Yıldırım İş Hanı, No: 1 Kat: 1

Semt: Mecidiyeköy

Posta Kodu: 80300

Şehir: İstanbul



Web Adresi: <http://www.novateknoloji.com/>  
Telefon: 212 356 75 77  
Faks no: 212 356 75 88

Peritus Bilgisayar Sist. Dış Tic.San.Ltd.Şti.  
Adresi: Ziverbey Eğitim Mahallesi, Poyraz Sokak,  
Sadıkoğlu İş Merkezi 1, D:15  
Ziverbey  
Semt: Kadıköy  
Posta kodu: 81040  
Şehir: İstanbul  
Web Adresi: <http://www.pbs.biz.tr/>  
Telefon: 216 345 08 00  
Faks no: 216 349 09 92

Probil Bilgi İşlem Destek ve Dan.San. ve Tic. A.Ş.  
Adresi: Eski Büyükdere Caddesi,  
Dilaver Sokak, No:4 Otosanayi  
Semt: 4. Levent  
Posta kodu: 80660  
Şehir: İstanbul  
Web Adresi: <http://www.probil.com.tr/>  
Telefon: 212 317 61 00  
Faks no: 212 325 42 04

Tepum Teknoloji Prog. ve Uygulama Merkezi A.Ş.  
Adresi: Emniyet Evleri Mah.  
Yeniçeri Sok. Emir Han. K:2 No:6  
Semt: 4.Levent  
Posta kodu: 34416  
Şehir: İstanbul  
Web Adresi: <http://www.tepum.com.tr/>  
Telefon: 0 212 324 60 10  
Faks no: 0 212 284 52 40

Turkuaz Bilgisayar Danışmanlık ve Yazılım Ltd. Şti.  
Adresi: Doğanbey Caddesi, Çetinkaya Sokak, No:2, Kat:5  
Semt: İçerenköy  
Posta kodu: 81120  
Şehir: İstanbul  
Web Adresi: <http://www.turkuaz.net/>  
Telefon: 216 575 58 32  
Faks no: 216 575 01 08

- İZMİR

Adapa Bilgi Sistemleri A.Ş.  
Adresi: Ankara Asfaltı, No:26/3,  
Rod-Kar 2 İş Merkezi, No: 305-309  
Semt: Bornova  
Posta kodu: 35110

Şehir: İzmir  
Web Adresi: <http://www.biltas.com.tr/>  
Telefon: 232 462 67 80  
Faks no: 232 462 59 60

Egebimtes Ltd. Şti.

Adresi: 1370 Sokak, No:42, Kat:4,  
Blok:403, Yalay İş Merkezi  
Semt: Montrö  
Şehir: İzmir  
Web Adresi: <http://www.egebimtes.com.tr/>  
Telefon: 232 489 00 60  
Faks no: 232 489 99 08

Probil Bilgi İşlem Destek ve Dan.San. ve Tic. A.Ş.

Adresi: Şair Eşref Bulvarı, Huzur İşhanı, No:27/2 Kat:2  
Semt: Alsancak  
Posta kodu: 35210  
Şehir: İzmir  
Web Adresi: <http://www.probil.com.tr/>  
Telefon: 232 445 33 33  
Faks no: 232 441 40 40

- KAYSERİ

Netcom Bilişim Hizmetleri ve Tic. Ltd.Şti.

Adresi: Serçeönü Mahallesi Sivas Caddesi Birkan Sokak No:7  
Semt: Kocasinan  
Şehir: Kayseri  
Web Adresi: <http://www.netcom.com.tr/>  
Telefon: 352 207 10 00  
Faks no: 352 222 07 07

- KONYA

Alamaç Bilgisayar Tic. Ltd. Şti.

Adresi: Babalık Mahallesi, Keyhüsrev Sokak, No:11/B  
Posta kodu: 42060  
Şehir: Konya  
Web Adresi: <http://www.alamac.com.tr/>  
Telefon: 332 320 65 20  
Faks no: 332 320 65 19

- MALATYA

Probil Bilgi İşlem Destek ve Dan.San. ve Tic. A.Ş.

Adresi: İsmetiye Mahallesi, Yiğitcan İş Merkezi, No:10/6  
Posta kodu: 44100  
Şehir: Malatya  
Web Adresi: <http://www.probil.com.tr/>  
Telefon: 422 325 35 07  
Faks no: 422 326 27 02

- MUĞLA

Bosis Bilgi ve İletişim Sistemleri Tic. Ltd. Şti.  
Adresi: Nafız Özsoy Caddesi, No:8, Bodrum  
Şehir: Muğla  
Web Adresi: <http://www.bosis.com.tr/>  
Telefon: 252 316 05 32  
Faks no: 252 313 83 04

- SAMSUN

VIP Bilgi İşlem Ltd. Şti.  
Adresi: İstiklal Caddesi, No:159/13  
Posta kodu: 55060  
Şehir: Samsun  
Web Adresi: <http://www.vipbilgiislem.com.tr>  
Telefon: 362 230 88 52  
Faks no: 362 234 77 22

- ŞANLIURFA

Bilban Bilgisayar Eğitim Tic. San. Ltd. Şti.  
Adresi: Kızılay İşhanı, Kat:1-2  
Şehir: Şanlıurfa  
Web Adresi: <http://www.bilban.com.tr/>  
Telefon: 414 215 05 52  
Faks no: 414 212 22 12

- TRABZON

Somdata Bilgisayar Paz. ve Tic. Ltd. Şti.  
Adresi: Kemerkaya Mahallesi, Gazipaşa Caddesi,  
13/15 Saruhan İş Merkezi, No:6  
Semt:  
Posta kodu: 61100  
Şehir: Trabzon  
Web Adresi: <http://www.somdata.com.tr/>  
Telefon: 462 321 31 15  
Faks no: 462 326 56 07

---

## 关于 Lenovo 笔记本电脑硬盘驱动器

本部分提供有关操作和更换 Lenovo 笔记本电脑硬盘驱动器的信息。

---

### 操作硬盘驱动器

为了保护硬盘驱动器，请遵守以下预防措施：

- 在准备将硬盘驱动器安装到 Lenovo 笔记本电脑之前，请将硬盘驱动器保存在它的防静电包中。如果必须放下硬盘驱动器，则需先将防静电包放置到平坦、装有垫子的表面上，然后将硬盘驱动器组件端朝上放置到防静电包上。
- 小心操作硬盘驱动器。硬盘驱动器掉落或震动可能会损坏驱动器外壳内的组件。
- 限制您的移动。移动有可能累积静电。
- 请勿使硬盘驱动器遭受物理冲击。
- 操作硬盘驱动器时拿住其边缘。
- 请勿接触驱动器上任何暴露在外的组件。
- 请勿对驱动器外盖施加压力。

**警告：** 硬盘驱动器十分敏感。操作不当会造成硬盘上的数据损坏和永久性丢失。在卸下硬盘驱动器前，对硬盘上所有信息进行备份，然后再关闭计算机。切勿在系统正在运行、处于待机方式或处于休眠方式时卸该驱动器。

---

### 更换 ThinkPad 硬盘驱动器

仅在升级或修理硬盘驱动器时才需更换它。硬盘驱动器的接口和托架的设计并不适合频繁地更换或交换驱动器。

**注：** 您的 ThinkPad® 笔记本电脑的型号不同，以下过程也可能有所不同。有关更多详细的说明，请参阅您的系统文档。

要更换硬盘驱动器，请完成以下过程：

1. 关闭 ThinkPad 计算机。
2. 断开计算机的交流电源适配器及所有电缆的连接。
3. 合上显示屏并将计算机翻转过来。
4. 卸下电池。
5. 卸下固定硬盘驱动器的螺丝。
6. 卸下外盖，然后再拉出卡口，卸下硬盘驱动器。
7. 拆下硬盘驱动器两侧的垫胶条。
8. 打开新的硬盘驱动器的包装。

### 注意

在打开硬盘驱动器的包装之前，请务必阅读第 1-40 页的『操作硬盘驱动器』。

9. 将垫胶条粘贴在新的硬盘驱动器的两侧。
10. 把硬盘驱动器和它两侧的垫胶条插入硬盘驱动器托架；然后将其牢固安装并重新安装外盖。
11. 重新安装螺丝。

**注：** 您可以用安全螺丝替换原来的螺丝以防止轻易卸下硬盘驱动器。装运包中可能未包含安全螺丝。然而，您可访问 [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com)，直接从 NABS 购买螺丝。

12. 重新安装电池。
13. 将交流电源适配器及电缆连接到计算机。

---

## 更换 Lenovo 3000 V100 硬盘驱动器

仅在升级或修理硬盘驱动器时才需更换它。硬盘驱动器的接口和托架的设计并不适合频繁地更换或交换驱动器。

**注：** 您的 Lenovo 笔记本电脑的型号不同，以下过程也会有所不同。有关更多详细的说明，请参阅您的系统文档。

要更换硬盘驱动器，请完成以下过程：

1. 关闭笔记本电脑。
2. 断开计算机的交流电源适配器及所有电缆的连接。
3. 关闭显示器并把计算机翻转。
4. 卸下电池。
5. 找到硬盘驱动器外盖并卸下固定它的两个螺丝。
6. 通过螺丝旁边外壳中的槽来取下外盖。
7. 通过拉出黑色卡口，将驱动器沿螺丝的反方向从接口滑离，直到将接口完全释放出来。
8. 通过与硬盘驱动器连接的塑料卡口来取出硬盘驱动器。注意一下驱动器哪面朝上，以便替换驱动器采用相同的方向。

**警告：** 在打开硬盘驱动器的包装之前，请务必阅读第 1-40 页的『操作硬盘驱动器』。

9. 将替换驱动器放入系统中并小心将其滑入接口，直到固定为止。
10. 重新安装外盖并用两个螺丝固定。
11. 重新安装电池。
12. 将交流电源适配器和电缆连接到计算机。

注：本手册中的垫胶条信息不适用于 Lenovo 3000 V100 笔记本电脑。

---

## 關於 Lenovo 筆記型電腦硬碟機

本節提供搬動及更換 Lenovo 筆記型電腦硬碟機的相關資訊。

---

### 搬動硬碟機

請採取下列預防措施來保護您的硬碟機：

- 將硬碟機存放在防靜電袋中，直到準備安裝到 Lenovo 筆記型電腦。如果您必須將硬碟機放下，請先把防靜電袋放在平坦墊高的表面，然後將硬碟機含元件那面朝上放置在防靜電袋上。
- 請小心搬動硬碟機。硬碟機掉落或震動可能會損壞硬碟機機體中的元件。
- 盡量不要移動。移動容易產生靜電。
- 請勿搖晃硬碟機。
- 搬動硬碟機時請手握邊緣。
- 請勿觸摸硬碟機外曝的任何元件。
- 請勿施壓於硬碟機機殼。

**警告：** 硬碟機十分敏感脆弱。不正確的搬動會導致永久損壞及流失硬碟機上的資料。在移除硬碟機之前，請先備份硬碟上的所有資訊，然後再關閉電腦電源。絕不要在系統運作期間、進入待機模式或休眠模式時，移除硬碟機。

---

### 更換 ThinkPad 硬碟機

請只在升級硬碟機或需要修理硬碟機時，才更換硬碟機。硬碟機接頭與機槽的設計，並不適合經常變更或用來抽換硬碟機。

**註：** 下列程序可能因 ThinkPad® 筆記型電腦機型不同而異。如需詳細指示，請參閱系統說明文件。

若要更換硬碟機，請完成下列程序：

1. 關閉 ThinkPad 電腦電源。
2. 拔除 AC 整流器和所有連接電腦的接線。
3. 關上螢幕，並將電腦翻轉過來。
4. 移除電池。
5. 移除固定硬碟機的螺絲。
6. 推開硬碟機機殼，然後拉開卡栓以取下硬碟機。
7. 卸下硬碟機側邊橡膠。
8. 打開新硬碟機的包裝。

### 請注意

在打開新硬碟機包裝之前，請務必閱讀第 1-43 頁的『搬動硬碟機』。

9. 連接側邊橡膠到新的硬碟機。
10. 將已連接側邊橡膠的硬碟機插入硬碟機槽；然後穩穩地裝好並蓋回機蓋。
11. 重新裝上螺絲。

**註：**您可以將螺絲更換成安全螺絲，以防止他人輕易地移除硬碟機。您收到的包裹中可能不包含這種安全螺絲。然而，您可向 NABS 購買螺絲，網址為：[www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com)。

12. 重新裝上電池。
13. 將 AC 整流器和接線連接到電腦。

## 更換 Lenovo 3000 V100 硬碟機

請只在升級硬碟機或需要修理硬碟機時，才更換硬碟機。硬碟機接頭與機槽的設計，並不適合經常變更或用來抽換硬碟機。

**註：**下列程序可能因 Lenovo 筆記型電腦機型不同而異。如需詳細指示，請參閱系統說明文件。

若要更換硬碟機，請完成下列程序：

1. 關閉筆記型電腦電源。
2. 拔除 AC 整流器和所有連接電腦的接線。
3. 關上螢幕，並將電腦翻轉過來。
4. 移除電池。
5. 找到硬碟機外殼，並移除緊鎖機殼的螺絲。
6. 使用機槽中靠近螺絲的槽提起機殼。
7. 拉出黑色卡栓，將裝置滑離連接器，朝螺絲位置的反方向滑動直到連接器完全鬆開。
8. 利用裝置上的塑膠卡栓將硬碟機取出。請注意裝置邊緣的面向上，因此更換品裝置的方向也必須一樣。

**警告：**在打開新硬碟機包裝之前，請務必閱讀第 1-43 頁的『搬動硬碟機』。

9. 請將更換品裝置放入系統中，並小心地將該裝置滑進連接器直到定位為止。
10. 重新安裝並鎖緊外殼的兩枚螺絲。
11. 重新裝上電池。
12. 將 AC 整流器和接線連接到電腦。

**註：**本手冊中的側邊橡膠資訊不適用於 Lenovo 3000 V100 筆記型電腦。



---

## Lenovo ノートブック・コンピューターのハードディスクについて

ここでは、ご使用の Lenovo ノートブック・コンピューター ハードディスクの取り扱いおよび交換方法について説明します。

---

### ハードディスクの取り扱い方法

ハードディスク保護のため、以下の注意を順守してください。

- Lenovo ノートブック・コンピューターにドライブを取り付ける準備ができるまで、ドライブは静電気防止パッケージに入れておきます。ドライブを下に置く必要がある場合は、平らなパッドを敷いた表面に静電気防止パッケージを置き、その上に上向きに置いてください。
- ドライブは注意して取り扱ってください。ドライブを落としたり、ぶつけたりとすると、ドライブの中の部品が損傷するおそれがあります。
- 動きを制限する。移動により静電気が蓄積されることがあります。
- ドライブに物理的な衝撃を与えないでください。
- ドライブの端を持って取り扱ってください。
- 露出した部品に触れないでください。
- カバーに圧力をかけないでください。

**重要:** このドライブは、慎重に取り扱ってください。取り扱いを誤ると、重大な損傷やハードディスク内のデータの損失の原因となります。ハードディスクを取り外す前に、ハードディスク内のすべての情報のバックアップ・コピーを作成し、その後コンピューターの電源をオフにします。システムの作動中やスタンバイ状態中、あるいは休止状態中には、ハードディスクを絶対に取り外さないでください。

---

### ThinkPad ハードディスクの交換方法

ハードディスクの交換は、アップグレードまたは修理が必要な場合のみ行ってください。ハードディスクのコネクターとベイは、頻繁な着脱やドライブの交換に耐えるようには設計されていません。

**注:** 以下の手順は ThinkPad® のモデルにより異なることがあります。詳細な手順はご使用のシステムの文書を参照してください。

ハードディスクの交換は、以下の手順を完了してください。

1. ThinkPad の電源をオフにします。
2. AC アダプターとすべてのケーブルをコンピューターから取り外します。
3. ディスプレイを閉じてから本体を裏返しにします。

4. バッテリーを取り外します。
5. ハードディスクを固定しているねじを取り外します。
6. カバーを取り外してから、タブを引いてハードディスクを取り外します。
7. ハードディスクからサイド・ラバーを取り外します。
8. 包装を解いて新しいハードディスクを取り出します。

#### 重要

ハードディスクの包装を解く前に、必ず 1-45 ページの『ハードディスクの取り扱い方法』をお読みください。

9. サイド・ラバーを新規ハードディスクに取り付けます。
10. サイド・ラバーを取り付けたハードディスクを、ハードディスク・ドライブ・ベイに挿入します。しっかりと取り付けたら、カバーを再取り付けします。
11. ねじを取り付け直します。

**注:** ハードディスクが簡単に外れないように、ねじを保護ねじに取り替えることができます。保護ねじは同梱物に含まれていないことがあります。ねじは [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com) (英語のサイトです) の NABS で直接お求めになれます。

12. バッテリーを再度取り付けます。
13. AC アダプターとケーブルを本体に接続します。

---

## Lenovo 3000 V100 ハードディスクの交換方法

ハードディスクの交換は、アップグレードまたは修理が必要な場合のみ行ってください。ハードディスクのコネクターとベイは、頻繁な着脱やドライブの交換に耐えるようには設計されていません。

**注:** 以下の手順は Lenovo ノートブック・コンピューターのモデルにより異なることがあります。詳細な手順はご使用のシステムの文書を参照してください。

ハードディスクの交換は、以下の手順を完了してください。

1. ノートブック・コンピューターの電源を切ります。
2. AC アダプターとすべてのケーブルをコンピューターから取り外します。
3. ディスプレイを閉じてから本体を裏返しにします。
4. バッテリーを取り外します。
5. ハードディスクのカバーを見つけ、カバーを固定している 2 本のねじを取り外します。
6. ねじ近くのハウジング内のスロットを使用して、カバーを持ち上げて外します。

7. 黒いタブを引いてドライブをコネクタから外し、さらにコネクタが完全に外れるまでねじ位置と反対に向けてスライドします。
8. ドライブに付いているプラスチック・タブを持ってハードディスクを持ち上げます。交換用ドライブが同じ方向になるよう、上向きになっているドライブの側面に注意してください。  
**重要:** ハードディスクの包装を解く前に、必ず 1-45 ページの『ハードディスクの取り扱い方法』をお読みください。
9. 交換用ドライブをシステムに置き、正しく納まるまで慎重にコネクタ内にスライドします。
10. カバーを元通りに取り付けてから、2 本のねじでカバーを固定します。
11. バッテリーを再度取り付けます。
12. AC アダプターとケーブルを本体に接続します。

**注:** サイド・ラバーに関する本書の情報は、Lenovo 3000 V100 ノートブック・コンピューターには適用しません。



---

## Appendix A. Service and Support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of the product. Refer to your Lenovo Statement of Limited Warranty for a full explanation of Lenovo warranty terms.

---

### Online technical support

Online technical support is available during the life of your product through the Lenovo Support Web site at <http://www.lenovo.com/support>.

During the warranty period, assistance for replacement or exchange of defective components is available. In addition, if your option is installed in a Lenovo computer, you might be entitled to service at your location. Your technical support representative can help you determine the best alternative.

---

### Telephone technical support

Installation and configuration support through the Customer Support Center will be withdrawn or made available for a fee, at Lenovo's discretion, 90 days after the option has been withdrawn from marketing. Additional support offerings, including step-by-step installation assistance, are available for a nominal fee.

To assist the technical support representative, have available as much of the following information as possible:

- Option name
- Option number
- Proof of purchase
- Computer manufacturer, model, serial number, and manual
- Exact wording of the error message (if any)
- Description of the problem
- Hardware and software configuration information for your system

If possible, be at your computer. Your technical support representative might want to walk you through the problem during the call.

For a list of Service and Support phone numbers, "Worldwide telephone list" on page B-15. Phone numbers are subject to change without notice. For the most current phone numbers, go to <http://www.lenovo.com/support> and click

**Support phone list.** If the number for your country or region is not listed, contact your reseller or Lenovo marketing representative.

---

## Appendix B. Warranty information

### Warranty Information

The complete Statement of Limited Warranty is available in 29 languages and may be viewed online at <http://www.lenovo.com/think/warranty> or can be obtained by calling the phone number for your country in the telephone list below.

Warranty Information applicable to your Machine:

1. Warranty Period: 1 year
2. Type of Warranty Service: Customer Replaceable Unit ("CRU") and Customer Carry-In or Mail-In Service
3. Statement of Limited Warranty Version: LSOLW-00 05/2005

For warranty service consult the telephone list below. For service in countries not yet listed, visit [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) and click Support Phone List for a current telephone listing. Phone numbers are subject to change without notice.

### Garantie

La Déclaration de Garantie complète, disponible dans 29 langues, est accessible en ligne, à l'adresse <http://www.lenovo.com/think/warranty> ou peut être obtenue en appelant le numéro de téléphone correspondant à votre pays dans la liste ci-après.

Garantie applicable à votre Machine :

1. Période de garantie : 1 an
2. Type de service de garantie : Unité remplaçable par l'utilisateur et service après-vente en magasin ou par courrier
3. Version de la Déclaration de Garantie : LSOLW-00 05/2005

Pour connaître les services de garantie, consultez la liste de numéros de téléphone ci-après. Pour les services de garantie dans les pays ne figurant pas dans cette liste, reportez-vous au site <http://www.lenovo.com/support/> et cliquez sur Support Phone List pour obtenir une liste de numéros de téléphone en cours. Les numéros de téléphone font l'objet de modification sans préavis.

## Gewährleistungsinformationen

Die vollständige Erklärung über begrenzte Gewährleistung steht in 29 Sprachen zur Verfügung und kann online unter <http://www.lenovo.com/think/warranty> angezeigt werden. Sie können die Erklärung auch über die unten angegebene Telefonnummer für Ihr Land anfordern.

Für Ihre Maschine gelten folgende Gewährleistungsinformationen:

1. Gewährleistungszeitraum: 1 Jahr
2. Art des Gewährleistungsservice: "CRU"-Service (Customer Replaceable Unit, durch den Kunden austauschbare Funktionseinheit) und Anlieferung durch den Kunden oder per Versand
3. Version der Erklärung über begrenzte Gewährleistung: LSOLW-00 05/2005

Um Gewährleistungsservice in Anspruch zu nehmen, rufen Sie die entsprechende Telefonnummer aus der folgenden Liste an. Um Service in noch nicht aufgelisteten Ländern anzufordern, rufen Sie die Website unter [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) auf, und klicken Sie auf "Support Phone List". Daraufhin wird eine aktuelle Liste mit Telefonnummern angezeigt. Telefonnummern können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

## Informazioni sulla garanzia

Le informazioni complete sulle istruzioni di garanzia limitata sono disponibili in 29 lingue può essere visualizzato online nel sito <http://www.lenovo.com/think/warranty> oppure si può ottenere tramite chiamata telefonica al numero telefonico del proprio paese nell'elenco sottostante.

Informazioni di garanzia applicabili alla propria macchina:

1. Periodo di garanzia 1 anno
2. Tipo del servizio di garanzia Customer Replaceable Unit ("CRU") e Customer Carry-In o Mail-In Service
3. Dichiarazioni della versione del limite di garanzia: LSOLW-00 05/2005

Per il servizio di garanzia consultare l'elenco telefonico riportato di seguito. Per il servizio nei paesi non in elenco, visitare il sito [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) e fare clic su supporto Elenco telefonico per un elenco telefonico corrente. I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza previa notifica.



## Información de garantía

El documento completo de Declaración de garantía limitada está disponible en 29 idiomas y se puede consultar en línea desde la dirección <http://www.lenovo.com/think/warranty> o puede conseguirlo llamando al número de teléfono de su país que figura en la lista siguiente.

Información de garantía aplicable a su máquina:

1. Período de garantía: 1 año
2. Tipo de servicio de garantía: Unidad reemplazable por el cliente ("CRU") y servicio de transporte por parte del usuario o correo
3. Versión de la declaración de garantía limitada: LSOLW-00 05/2005.

Si desea información sobre el servicio de garantía, consulte la lista de teléfonos siguiente. Para obtener servicio en los países que no figuran listados, visite [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) y pulse Support Phone List para conseguir un listado telefónico actualizado. Los números de teléfono están sujetos a cambio sin previo aviso.

## Informações de Garantia

A Declaração de Garantia Limitada completa está disponível em 29 idiomas e pode ser exibida utilizando-se o CD do produto ou on-line no endereço <http://www.lenovo.com/think/warranty>. Ela também pode ser obtida ligando para o número de telefone de seu país na lista de telefones abaixo.

Informações de garantia aplicáveis ao seu computador:

1. Período de Garantia: 1 ano
2. Tipo de Serviço de Garantia: CRU (Customer Replaceable Unit) e Serviço de Atendimento ou Mala Direta ao Cliente
3. Versão da Declaração de Garantia Limitada: LSOLW-00 05/2005

Para obter o serviço de garantia, consulte a lista telefônica abaixo. Para serviços em países que ainda não estão listados, visite o endereço [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) e clique em Support Phone List para obter uma lista atual de telefones. Os números de telefone estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

## Garanti Bilgileri

Sınırlı Garanti Bildirimi'nin tamamı 29 dile çevrilmiştir. Sınırlı Garanti Bildirimi'ni <http://www.lenovo.com/think/warranty> adresinden çevrimiçi olarak görüntüleyebilir ya da aşağıdaki telefon listesinde yer alan ülkenize ilişkin telefon numarasını arayarak edinebilirsiniz.

Makineniz için geçerli Garanti Bilgileri:

1. Garanti Süresi: 2 yıl
2. Garanti Hizmetinin Tipi: Müşteri Yerinde Hizmet ve Müşteri Tarafından Teslim ya da Postayla Teslim Hizmeti
3. Sınırlı Garanti Bildirimi'nin Sürümü: LSOLW-00 05/2005

Garanti hizmeti için aşağıdaki telefon listesine bakın. Listede olmayan ülkelerdeki hizmetler için [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) adresine gidip Support Phone List seçeneğini tıklayarak güncel telefon listesine ulaşabilirsiniz. Telefon numaraları bildirilmeden değiştirilebilir.

## Informace o záruce

Úplné Prohlášení o omezené záruce je k dispozici v 29 jazycích a můžete si jej prohlédnout webové stránce <http://www.lenovo.com/think/warranty>, nebo si jej můžete telefonicky vyžádat. Čísla pro jednotlivé země jsou uvedena dále.

Informace o záruce vztahující se k vašemu stroji:

1. Záruční doba: 1 rok
2. Typ záručního servisu: CRU (Customer Replaceable Unit, díly vyměnitelné zákazníkem) a servis typu Customer Carry-In nebo Mail-In.
3. Prohlášení o omezené záruce, verze: LSOLW-00 05/2005

Informace o záručním servisu získáte na následujících telefonních číslech. Není-li na seznamu uvedeno číslo země, kterou hledáte, navštivte webové stránky [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support), klepněte na odkaz Support Phone List (telefonní seznam podpory) a zobrazí se aktuální telefonní seznam. Telefonní čísla se mohou měnit bez předchozího upozornění.

## Záručné informácie

Kompletné Vyhlásenie o obmedzenej záruke je k dispozícii v 29 jazykoch a môžete si ho pozrieť online na <http://www.lenovo.com/think/warranty> alebo ho získate keď zavoláte na telefónne číslo vašej krajiny, uvedené v telefónnom zozname.

Záručné informácie týkajúce sa vášho Počítača:

1. Záručná doba: 1 rok
2. Typ záručného servisu: Customer Replaceable Unit ("CRU") a Customer Carry-In alebo Mail-In Service
3. Verzia vyhlásenia o obmedzenej záruke: LSOLW-00 05/2005

Záručný servis konzultujte na čísle v dole uvedenom telefónnom zozname. Servis v krajinách, ktoré tu nie sú uvedené, nájdete na [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support). Po kliknutí na Support Phone List nájdete aktuálny telefónny zoznam. Telefónne čísla sú predmetom zmeny bez upozornenia.

## 保修信息

可以 29 种语言获取完整的“有限保证声明”，也可从 <http://www.lenovo.com/think/warranty> 在线查看该“有限保证声明”或者通过拨打以下电话列表中您所在国家的电话号码来获取该“有限保证声明”。

适用于您的机器的保修信息：

1. 保修期：1 年
2. 保修服务类型：客户可更换部件（“CRU”）和客户送修或邮寄服务
3. “有限保证声明”版本：LSOLW-00 05/2005

下面列出了关于保修服务的咨询电话。对于在未列出的国家或地区中的服务，请访问 [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) 并且单击 Support Phone List 以获取当前的电话列表。电话号码如有更改，恕不另行通知。

## 保固資訊

完整的有限保固聲明共有 29 個語言版本，您可從 <http://www.lenovo.com/think/warranty> 查閱，或撥打下列的本國電話號碼索取。

您的機器的保固資訊如下：

1. 保固期限：1 年
2. 保固服務類型：客戶可更換裝置 ("CRU") 及客戶親自或郵寄送修服務
3. 有限保證聲明版本：LSOLW-00 05/2005

保固維修服務電話清單如下。若找不到某些國家的服務電話，請造訪 [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support)，然後按一下 Support Phone List 以查閱目前的電話清單。電話號碼若有變更恕不另行通知。

## 保證情報

完全な「保証の内容と制限」は 29 か国語で提供され、Web サイトの <http://www.lenovo.com/think/warranty> でご覧になれます。または、下記の電話番号リストに記載された電話番号におかけいただいても入手することができます。

ご使用のマシンの保証情報は次のとおりです：

1. 保証期間: 1 年
2. 保証サービスの種類: お客様での取り替え可能部品 (CRU) および持ち込みまたは郵送サービス
3. 保証の内容と制限のバージョン: LSOLW-00 05/2005

保証サービスについては、以下リストにある電話番号にお問い合わせください。リストにない国におけるサービスについては、Web サイト <http://www.lenovo.com/support> にアクセスして、「Support Phone List」をクリックして最新の電話番号リストをご覧ください。電話番号は、予告なしに変更される場合があります。

## معلومات الضمان

البيان الكامل للضمان المحدود متاح في ٢٩ لغة ويمكن مشاهدته من خلال القرص المدمج للمنتج أو على الإنترنت بالموقع <http://www.lenovo.com/think/warranty> أو يمكن الحصول عليه بالاتصال برقم تليفون الخاص ببلدك في كشف التليفونات المعروض بأسفل .

معلومات الضمان التي سيتم تطبيقها على الجهاز الخاص بك:

1. فترة الضمان: سنة
2. نوع خدمة الضمان: "CRU" Customer Replaceable Unit و Customer Carry-In أو Mail-In Service
3. بيان نسخة الضمان المحدود: LSOLW-00 05/2005

بالنسبة لخدمة الضمان، ارجع الى كشف التليفونات الموجود بأسفل. بالنسبة للبلاد التي لا يتم عرضها، ارجع الى الموقع / [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) واضغط على دعم كشف التليفونات لعرض كشف التليفونات الحالي. أرقام التليفون عرضة للتغيير بدون أي إشعار.

## Гаранционна информация

Пълният текст на Ограничените гаранционни условия е достъпен на 29 езика, и може да бъде прегледан онлайн на <http://www.lenovo.com/think/warranty>, или да бъде придобит чрез обаждане на телефонния номер за вашата страна в списъка с телефони по-долу.

Гаранционна информация, приложима за вашата Машина:

1. Гаранционен период: 1 година
2. Тип гаранционно обслужване: Подменяеми от клиента части ("CRU") и Обслужване с доставка от клиента или по пощата
3. Версия на Ограничените гаранционни условия: LSOLW-00 05/2005

За гаранционно обслужване вижте списъка с телефони по-долу. За обслужване в неспоменати засега страни, посетете [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support), и щракнете на Support Phone List за актуален списък на телефоните. Телефонните номера подлежат на промяна без предизвестие.

## Informacije o jamstvu

Potpuna Izjava o ograničenom jamstvu je dostupna na 29 jezika i može se vidjeti online na <http://www.lenovo.com/think/warranty> ili se može dobiti pozivom na telefonski broj za vašu zemlju iz donjeg popisa s brojevima telefona.

Informacije o jamstvu koje se odnose na vaš Stroj:

1. Period jamstva: 1 godina
2. Tip jamstvenog servisa: Korisnički zamjenjiva jedinica ("CRU") i servis s dostavom ili poštanskom otpremom korisnika
3. Izjava o ograničenom jamstvu Verzija: LSOLW-00 05/2005

Radi jamstvenog servisa pogledajte donji popis telefona. Za servis u zemljama koje još nisu na popisu posjetite <http://www.lenovo.com/support/> i kliknite Popis telefona za podršku za trenutni popis telefona. Telefonski brojevi se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti.

## Garantioplysninger

Det fulde Servicebevis (Statement of Limited Warranty) er oversat til 29 sprog og kan læses online på adressen <http://www.lenovo.com/think/warranty> eller kan fås ved at ringe til telefonnummeret for Deres land i nedenstående telefonliste.

Garantioplysninger for Deres Maskine:

1. Garantiperiode: 1 år
2. Servicetype i garantiperioden: CRU-service (Customer Replaceable Unit) og indleveringsservice eller indsendelsesservice
3. Version af Servicebevis: LSOLW-00 05/2005

Se nedenstående telefonliste vedr. garantiservice. Lande, som ikke er nævnt i listen, findes på adressen [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support). Klik på Support Phone List for at få vist en aktuel liste over telefonnumre. Telefonnumre kan ændres uden forudgående varsel.

## Informatie over de garantie

De volledig Verklaring van beperkte garantie is beschikbaar in 29 talen en kan worden ingezien online op <http://www.lenovo.com/think/warranty> of kan worden verkregen door het telefoonnummer van uw land in de lijst hieronder te bellen.

Garantie-informatie voor uw Machine:

1. Garantieperiode: 1 year
2. Type garantieservice: CRU (Customer Replaceable Unit) en Customer Carry-In of Mail-In Service
3. Versie van Verklaring van beperkte garantie: LSOLW-00 05/2005

Voor garantieservice raadpleegt u de telefoonlijst hieronder. Voor niet genoemde landen gaat u naar [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) en klikt u op Support Phone List voor een actuele telefoonlijst. Telefoonnummers kunnen zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd

Takuutiedot

Rajoitetun takuun ehdot sisältävä asiakirja on saatavana 29 eri kielellä, ja sitä voi tarkastella siirtymällä WWW-osoitteeseen

<http://www.lenovo.com/think/warranty>, tai sen voi pyytää soittamalla jäljempänä olevassa puhelinnumeroluettelossa olevaan maakohtaiseen numeroon.

Konetta koskevat takuutiedot:

1. Takuuaika: 1 vuosi
2. Takuupalvelun laji: Asiakkaan vaihdettavissa olevia osia (CRU) koskeva palvelu ja asiakkaan toteuttama kuljetus tai postikuljetus
3. Rajoitetun takuun ehtojen versio: LSOLW-00 05/2005

Saat takuupalveluja soittamalla sopivaan alla olevan luettelon puhelinnumeroon. Jos haluamaasi maata ei ole vielä luettelossa, siirry WWW-osoitteeseen [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) ja napsauta Support Phone List -linkkiä, jotta näkyviin tulee ajan tasalla oleva maakohtaisten palvelupuhelinnumeroiden luettelo. Puhelinnumerot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

## Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης είναι διαθέσιμο σε 29 γλώσσες και μπορεί να εξεταστεί από την ιστοσελίδα <http://www.lenovo.com/think/warranty> ή να παραγγελθεί στον αριθμό τηλεφώνου που αναφέρεται για τη χώρα σας στον παρακάτω τηλεφωνικό κατάλογο.

Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση που ισχύει για τη Μηχανή σας:

1. Περίοδος Εγγύησης: 1 έτος
2. Είδος Υπηρεσιών Εγγύησης: Υπηρεσία Μονάδων Αντικαθιστώμενων από τον Πελάτη ("CRU") και Υπηρεσίες με Μεταφορά ή Αποστολή από τον Πελάτη
3. Εκδοχή της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης: LSOLW-00 05/2005

Για τη λήψη υπηρεσιών εγγύησης, συμβουλευτείτε τον παρακάτω τηλεφωνικό κατάλογο. Για τη λήψη υπηρεσιών εγγύησης σε χώρα που δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) και επιλέξτε Support Phone List για να πληροφορηθείτε τους τρέχοντες αριθμούς τηλεφώνου. Οι αριθμοί τηλεφώνου υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση.

### מידע אחריות

הצהרת האחריות המוגבלת המלאה זמינה ב-29 שפות,  
וניתן למצוא אותה באינטרנט, בכתובת  
<http://www.lenovo.com/think/warranty>

מידע אחריות הישים למחשב שלכם:

1. תקופת אחריות: שנה אחת
2. סוג של שירות אחריות: יחידות להחלפה עצמית ("CRU") ושירות נשיאה עצמית של לקוחות או משלוח בדואר
3. גרסת הצהרת האחריות המוגבלת: 05/2005 LSOLW-00

לקבלת שירות אחריות, עיינו ברשימת הטלפונים שלהלן.  
לקבלת שירות במדינות שאינן מפורטות, בקרו באתר  
[www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support), ולחצו על  
Support Phone List לקבלת רשימת טלפונים עדכנית.  
ספרי הטלפון ניתנים לשינוי ללא הודעה מראש.



## Jótállási tájékoztatás

A Korlátozott jótállási nyilatkozat 29 nyelven rendelkezésre áll, és megtekinthető online módon a

<http://www.lenovo.com/think/warranty> címen, vagy beszerezhető az országára vonatkozó, alábbi telefonszám felhívásával.

A gépre vonatkozó jótállási feltételek:

1. Jótállási időtartam: 1 év
2. Garanciális szerviz típusa: Felhasználó által cserélhető egység ("CRU") és beszállításos vagy postázásos szerviz
3. Korlátozott jótállási nyilatkozat száma: LSOLW-00 05/2005

A garanciális szervizről az alábbi telefonszámokon érdeklődhet. A fel nem sorolt országokban rendelkezésre álló szervizekről a [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) címen tájékozódhat (kattintson a Support Phone List elemre az aktuális telefonszámokért).

A telefonszámok bejelentés nélkül megváltozhatnak.

## 보증 정보

완료된 보증 제한 설명서는 29개 언어로 사용 가능하며, 제품 CD나 <http://www.lenovo.com/think/warranty> 에서 온라인으로 볼 수 있습니다.

사용자 시스템에 적용되는 보증 정보:

1. 보증 기간: 1년
2. 보증 서비스 유형: 고객 교체 가능 유닛(CRU) 및 고객 직접 운송 또는 우편 서비스
3. 보증 제한 설명서 버전: LSOLW-00 05/2005

보증 서비스에 대해서는 아래 나열된 전화번호로 문의하십시오. 아직 목록에 반영되지 않은 국가에서의 서비스를 위해 [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support)를 방문하여 Support Phone List를 누르면 최신 전화번호 목록을 알 수 있습니다. 전화번호는 사전 통고없이 변경될 수 있습니다.

## Garantibetingelser

De fullstendige garantibetingelsene er tilgjengelige på 29 språk på produkt-CDen eller på nettsiden <http://www.lenovo.com/think/warranty>

Garantibetingelser som gjelder for din maskin:

1. Garantiperiode: 1 år

2. Type garantiservice: Customer Replaceable Unit ("CRU") og service med innlevering eller innsending

3. Versjon av garantibetingelser: LSOLW-00 05/2005

For garantiservice, se telefonlisten nedenfor. For service i land som ikke er på listen ennå, gå til [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) og klikk på Support Phone List for å få en oppdatert telefonliste. Telefonnumre kan endres uten forhåndsvarsel.

### Informacje gwarancyjne

Kompletne Warunki Ograniczonej Gwarancji są dostępne w 29 językach i można się je uzyskać korzystając adresu <http://www.lenovo.com/think/warranty> lub dzwoniąc pod numer telefonu dla danego kraju, znajdujący się na poniższej liście.

Informacje gwarancyjne mające zastosowanie do Maszyny Klienta:

1. Okres gwarancyjny: 1 rok
2. Typ serwisu gwarancyjnego: serwis polegający na dostarczeniu Części Wymienianych przez Klienta (Customer Replaceable Unit - CRU) oraz serwis z wysyłką lub transportem przez Klienta
3. Warunki Ograniczonej Gwarancji, wersja: LSOLW-00 05/2005

Lista telefonów do osób odpowiedzialnych za serwis gwarancyjny znajduje się poniżej. Aktualne numery telefonów do osób odpowiedzialnych za serwis w krajach nieuwzględnionych poniżej można znaleźć pod adresem [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support), klikając przycisk Support Phone List. Numery telefonów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

### Informações Sobre a Garantia

A Declaração de Garantia Limitada encontra-se disponível em 29 idiomas e pode ser consultada em linha no endereço <http://www.lenovo.com/think/warranty> ou pode ser obtida ligando para o número de telefone do respectivo país disponível na lista de telefones em baixo.

Informação sobre garantia aplicável à Máquina:

1. Período de Garantia: 1 ano

2. Tipo de Serviço de Garantia: Unidade Substituível pelo Cliente ("CRU") e Serviço de Entrega ou Envio

3. Versão da Declaração de Garantia Limitada: LSOLW-00 05/2005

Para obter o número de telefone de contacto do serviço de garantia, consulte a lista de números telefone abaixo apresentada. Para obter o serviço em países que ainda não constam na lista, consulte o Web site [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) e faça clique em Support Phone List para obter uma lista telefónica actual. Os números de telefone estão sujeitos a alteração semaviso prévio.

### Информация о гарантии

Полный текст Заявления об ограниченной гарантии переведен на 29 языков; с ним можно ознакомиться на Web-сайте <http://www.lenovo.com/think/warranty> или позвонив по телефону; номер телефона для вашей страны приведен в нижеследующем списке.

Информация о гарантии для вашего компьютера:

1. Гарантийный срок: 1 год
2. Тип гарантийного обслуживания: Обслуживание при отказе узлов, подлежащих замене силами заказчика (CRU), и обслуживание при доставке или пересылке по почте силами заказчика.
3. Версия Заявления об ограниченной гарантии: LSOLW-00 05/2005

За гарантийным обслуживанием обращайтесь по телефонам, приведенным ниже. Если в списке нет телефона для вашей страны, посетите сайт <http://www.lenovo.com/support/> и щелкните по Support Phone List (Список телефонов поддержки), чтобы просмотреть текущий список телефонов. Приведенные здесь номера телефонов могут измениться без дополнительного уведомления.

## Garancijske informacije

Celotna izjava o omejeni garanciji je na voljo v 29 jezikih, ogledate si jo lahko naspletni strani

<http://www.lenovo.com/think/warranty> oz. jo pridobite tako, da pokličete telefonsko številko za vašo državo s spodnjega seznama telefonskih števil.

Garancijski pogoji, ki veljajo za vaš računalnik:

1. Garancijsko obdobje: 1 leto
2. Vrsta garancijskega servisa: del, ki ga lahko zamenja stranka ("CRU"), in strankina ali poštna dostava na servis
3. Različica izjave o omejeni garanciji: LSOLW-00 05/2005

Za garancijski servis si oglejte spodnji seznam telefonskih števil. Za servis v državah, ki jih seznam še ne vključuje, obiščite [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) in za najnovejši seznam telefonskih števil kliknite Support Phone List (Seznam telefonskih števil za podporo). Pridržujemo si pravico do sprememb telefonskih števil brez predhodnega obvestila.

### Garantiinformation

Den fullständiga Begränsade garantin (Statement of Limited Warranty) finns på 29 språk och kan läsas i sin helhet på webben, adress

<http://www.lenovo.com/think/warranty> Du kan också beställa den på ditt lands telefonnummer i listan nedan.

Garantiinformation som gäller den här Maskinen:

1. Garantitid: 1 år
2. Typ av garantiservice: Kunden byter ut delar ("CRU" - Customer Replaceable Unit) och Kunden lämnar in (Customer Carry-In) eller skickar in (Mail-In) Maskinen på service
3. Begränsad garanti, version: LSOLW-00 05/2005

Telefonnummer till ställen där du kan få garantiservice finns i listan nedan.

Länder som ännu inte finns i listan kan du hitta på

<http://www.lenovo.com/support/> Klicka på Support Phone List så får du en aktuell telefonlista. Telefonnummer kan komma att ändras utan att du meddelas om detta.

---

## Worldwide telephone list

Phone numbers are subject to change without notice. For the most current phone numbers, go to <http://www.lenovo.com/support> and click **Support phone list**.

Country or Region	Telephone Number
Africa	Africa: +44 (0)1475-555-055 South Africa: +27-11-3028888 and 0800110756 Central Africa: Contact your Lenovo service provider
Argentina	0800-666-0011 (Spanish)
Australia	131-426 (English)
Austria	Up and running support: 01-24592-5901 Warranty service and support: 01-211-454-610 (German)
Belgium	Up and running support: 02-210-9820 (Dutch) Up and running support: 02-210-9800 (French) Warranty service and support: 02-225-3611 (Dutch, French)
Bolivia	0800-0189 (Spanish)
Brazil	Sao Paulo region: (11) 3889-8986 Toll free outside Sao Paulo region: 0800-7014-815 (Brazilian Portuguese)
Canada	1-800-565-3344 (English, French) In Toronto only call: 416-383-3344
Chile	800-224-488 (Spanish)
China	800-810-1818 (Mandarin)
China (Hong Kong S.A.R.)	Home PC: 852-2825-7799 Commercial PC: 852-8205-0333 ThinkPad and WorkPad: 852-2825-6580 (Cantonese, English, Putonghua)
Colombia	1-800-912-3021 (Spanish)
Costa Rica	284-3911 (Spanish)
Croatia	0800-0426
Cyprus	+357-22-841100
Czech Republic	+420-2-7213-1316
Denmark	Up and running support: 4520-8200 Warranty service and support: 7010-5150 (Danish)
Dominican Republic	566-4755 566-5161 ext. 8201 Toll Free within the Dominican Republic: 1-200-1929 (Spanish)
Ecuador	1-800-426911 (Spanish)

Country or Region	Telephone Number
El Salvador	250-5696 (Spanish)
Estonia	+386-61-1796-699
Finland	Up and running support: 09-459-6960 Warranty service and support: +358-800-1-4260 (Finnish)
France	Up and running support: 0238-557-450 Warranty service and support (hardware): 0810-631-213 Warranty service and support (software): 0810-631-020 (French)
Germany	Up and running support: 07032-15-49201 Warranty service and support: 01805-25-35-58 (German)
Greece	+30-210-680-1700
Guatemala	335-8490 (Spanish)
Honduras	Tegucigalpa & San Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234 (Spanish)
Hungary	+36-1-382-5720
India	1600-44-6666 Alternate Toll Free: +91-80-2678-8940 (English)
Indonesia	800-140-3555 +62-21-251-2955 (English, Bahasa Indonesian)
Ireland	Up and running support: 01-815-9202 Warranty service and support: 01-881-1444 (English)
Israel	+972-3-531-3900 (Hebrew)  +972-3-531-3900 (English)  8:30AM - 5:00PM Sunday - Thursday (Local time)
Italy	Up and running support: 02-7031-6101 Warranty service and support: +39-800-820094 (Italian)

Country or Region	Telephone Number
Japan	<p>Desktop: Toll free: 0120-887-870 For International: +81-46-266-4724</p> <p>ThinkPad: Toll free: 0120-887-874 For International: +81-46-266-4724</p> <p>Both of the above numbers will be answered with a Japanese language voice prompt. For telephone support in English, please wait for the Japanese voice prompt to end, and an operator will answer. Please ask for "English support please," and your call will be transferred to an English speaking operator.</p> <p>PC Software: 0120-558-695 Overseas calls: +81-44-200-8666 (Japanese)</p>
Korea	1588-5801 (Korean)
Latvia	+386-61-1796-699
Lithuania	+386-61-1796-699
Luxembourg	+352-298-977-5063 (French)
Malaysia	1800-88-8558 (English, Bahasa Melayu)
Malta	+356-23-4175
Mexico	001-866-434-2080 (Spanish)
Middle East	+44 (0)1475-555-055
Netherlands	+31-20-514-5770 (Dutch)
New Zealand	0800-446-149 (English)
Nicaragua	255-6658 (Spanish)
Norway	Up and running support: 6681-1100 Warranty service and support: 8152-1550 (Norwegian)
Panama	206-6047 (Spanish)
Peru	0-800-50-866 (Spanish)
Philippines	1800-1888-1426 +63-2-995-8420 (English, Filipino)
Poland	+48-22-878-6999
Portugal	+351-21-892-7147 (Portuguese)
Romania	+4-021-224-4015

Country or Region	Telephone Number
Russian Federation	+7-095-940-2000 (Russian)
Singapore	1800-3172-888 (English, Bahasa Melayu)
Slovakia	+421-2-4954-1217
Slovenia	+386-1-4796-699
Spain	91-714-7983 91-397-6503 (Spanish)
Sri Lanka	+94-11-2448-442 (English)
Sweden	Up and running support: 08-477-4420 Warranty service and support: 077-117-1040 (Swedish)
Switzerland	Up and running support: 058-333-0900 Warranty service and support: 0800-55-54-54 (German, French, Italian)
Taiwan	886-2-8723-9799 (Mandarin)
Thailand	1-800-299-229 (Thai)
Turkey	00800-4463-2041 (Turkish)
United Kingdom	Up and running support: 01475-555-055 Warranty service and support (hardware): 08705-500-900 Warranty service and support (software): 08457-151-516 (English)
United States	1-800-426-7378 (English)
Uruguay	000-411-005-6649 (Spanish)
Venezuela	0-800-100-2011 (Spanish)
Vietnam	For northern area and Hanoi: 84-4-8436675 For southern area and Ho Chi Minh City: 84-8-829-5160 (English, Vietnamese)

## Guarantee supplement for Mexico

This supplement is considered part of Lenovo's Statement of Limited Warranty and shall be effective solely and exclusively for products distributed and commercialized within Territory of the Mexican United States. In the event of a conflict, the terms of this supplement shall apply.

All software programs pre-loaded in the equipment shall only have a thirty-(30) day guarantee for installation defects from the date of purchase. Lenovo is not responsible for the information in such software programs and/or any additional software programs installed by you or installed after purchase of the product.



Services not chargeable to the guarantee shall be charged to the final user, prior an authorization.

In the event that warranty repair is required please call the Customer Support Center at 001-866-434-2080, where you will be directed to the nearest Authorized Service Center. Should no Authorized Service Center exist in your city, location or within 70 kilometers of your city or location, the guarantee includes any reasonable delivery charges related to the transportation of the product to our nearest Authorized Service Center. Please call the nearest Authorized Service Center to obtain the necessary approvals or information concerning the shipment of the product and the shipment address.

To obtain a list of Authorized Service Centers, please visit:

<http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

**Manufactured by:**

**SCI Systems de México, S.A. de C.V.**  
**Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020**  
**Col. Club de Golf Atlas**  
**El Salto, Jalisco, México**  
**C.P. 45680,**  
**Tel. 01-800-3676900**

**Marketing by:**

**Lenovo de México, Comercialización y**  
**Servicios, S. A. de C. V.**  
**Alfonso Nápoles Gándara No 3111**  
**Parque Corporativo de Peña Blanca**  
**Delegación Álvaro Obregón**  
**México, D.F., México**  
**C.P. 01210,**  
**Tel. 01-800-00-325-00**



---

## Appendix C. Notices

Lenovo may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local Lenovo representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to a Lenovo product, program, or service is not intended to state or imply that only that Lenovo product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any Lenovo intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any other product, program, or service.

Lenovo may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*Lenovo (United States), Inc.  
500 Park Offices Drive, Hwy. 54  
Research Triangle Park, NC 27709  
U.S.A.  
Attention: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO GROUP LTD. PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. Lenovo may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

The products described in this document are not intended for use in implantation or other life support applications where malfunction may result in injury or death to persons. The information contained in this document does not affect or change Lenovo product specifications or warranties. Nothing in this document shall operate as an express or implied license or indemnity under the intellectual property rights of Lenovo or third parties. All

information contained in this document was obtained in specific environments and is presented as an illustration. The result obtained in other operating environments may vary.

Lenovo may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-Lenovo Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this Lenovo product, and use of those Web sites is at your own risk.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

---

## **Trademarks**

The following terms are trademarks of Lenovo in the United States, other countries, or both:

- Lenovo
- Lenovo logo
- ThinkPad

IBM is a trademark of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both and is used under license.

---

## Appendix D. Electronic emission notices

The following information refers to Lenovo notebook computer hard disk drives.

### Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### EU-EMC Directive (89/336/EG) EN 55022 class B Statement of Compliance

#### Deutschsprachiger EU Hinweis:

**Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit** Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EWG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten.

und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

**Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten** Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 89/336/EWG in der Bundesrepublik Deutschland.

**Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 18. September 1998 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336) für Geräte der Klasse B** Dieses

Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Pascalstr. 100, D-70569 Stuttgart.  
Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

**Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.)**

### **European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive**

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of option cards from other manufacturers.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

### **Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne**

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

### **Unión Europea - Normativa EMC**

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

### **Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)**

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi del Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

### **Korea Class B Compliance**

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서  
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.







***lenovo***<sup>™</sup>

Part Number: 41N5657

Printed in USA

(1P) P/N: 41N5657

